

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU MSZ-RZ50VU



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Български

Polski

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Hrvatski

Srpski

SPECIFICATIONS

INHOUDSOPGAVE

■ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	1
■ WEGGOOIEN	3
■ NAAM VAN ELK ONDERDEEL	4
■ UIT TE VOEREN HANDELINGEN VOOR INGEBRIJKNAMEN	5
■ AANSTUURMODUS KIEZEN	6
■ I-SEE-BEDIENING	6
■ WERKINGSSTANDEN SELECTEREN	7
■ VENTILATORSNELHEID EN LUCHTSTROOMRICHTING INSTELLEN	8
■ LUCHTSTROOMBEDIENINGSSTAND	9
■ FUNCTIE ABSENCE DETECTION	9
■ I-SAVE-BEDIENING	10
■ ECONO COOL-BEDIENING	10
■ WERKING IN DE STAND LOW NOISE	11
■ LUCHTREINIGINGSWERKING	11
■ TIMERWERKING (ON/OFF-TIMER)	12
■ NOODBEDIENING	12
■ AUTOMATISCHE HERSTARTFUNCTIE	12
■ WEEKLY TIMER-BEDIENING	13
■ REINIGEN	14
■ DE Wi-Fi MODULE CONFIGUREREN	15
■ OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	18
■ ALS U DE AIRCONDITIONER VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT	19
■ INSTALLATIEPLAATS EN ELEKTRISCHE VOORZIENINGEN	19
■ TECHNISCHE GEGEVENS (SPECIFICATIONS)	TECHNISCHE GEGEVENS

NL

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Betekenis van de pictogrammen op de binnenunit en/of buitenunit

	WAARSCHUWING (Brandgevaar)	Deze unit maakt gebruik van een brandbaar koelmiddel. Als er koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar.
	Lees de BEDIENINGSINSTRUCTIES zorgvuldig voor ingebruikname.	
	Onderhoudsmonteurs zijn verplicht om de BEDIENINGSINSTRUCTIES en de INSTALLATIEHANDLEIDING zorgvuldig te lezen voor ingebruikname.	

- Dit apparaat bevat draaiende delen en onderdelen die een elektrische schok kunnen veroorzaken. Lees daarom deze "veiligheidsvoorschriften" voor gebruik goed door.
- Neem de hier gegeven voorschriften en waarschuwingen in acht, want ze zijn belangrijk voor uw veiligheid.
- Bewaar deze handleiding als u haar gelezen hebt samen met de installatievoorschriften op een handige plaats voor latere raadpleging.

Waarschuwingssymbolen en hun betekenis

-  **WAARSCHUWING:** Onjuist handelen kan ernstige gevaren opleveren, met een kans op zwaar letsel of overlijden.
-  **VOORZICHTIG:** Onjuist handelen kan afhankelijk van de omstandigheden ernstige gevaren opleveren.

Overige waarschuwingssymbolen in deze handleiding

-  : Beslist niet doen.
-  : Volg altijd de aanwijzingen op.
-  : Nooit uw vingers of iets anders hier in steken.
-  : Ga niet op de binnen- of buitenunit staan en zet er geen voorwerpen op.
-  : Gevaar voor elektrische schokken. Pas op.
-  : Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
-  : Schakel de spanning uit.
-  : Brandgevaar.
-  : Nooit aanraken met natte handen.
-  : Nooit water op de unit spatten.

 WAARSCHUWING	
	Sluit het netsnoer niet aan op een tussengelegen stopcontact, gebruik geen verlengsnoer en sluit niet meerdere apparaten aan op één stopcontact. • Dit kan oververhitting, vuur of een elektrische schok veroorzaken. Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is en steek hem goed in het stopcontact. • Een vuile stekker kan vuur of een elektrische schok veroorzaken. Bundel het netsnoer niet samen, trek niet aan het netsnoer, beschadig het netsnoer niet en wijzig niets aan het netsnoer. Stel het netsnoer niet bloot aan hitte of plaats er ook geen zware objecten op. • Dit kan vuur of een elektrische schok veroorzaken.

	Zet de netschakelaar niet UIT/AAN en maak de netsnoerstekker niet los en vast terwijl het apparaat in werking is. • Dit kan vonken veroorzaken waardoor er brand kan ontstaan. • Zorg ervoor dat u de netschakelaar UIT zet of de stekker losmaakt nadat u de binnenunit met de afstandsbediening UIT hebt gezet. Stel uw lichaam niet langdurig aan de directe koude luchtstroom bloot. • Dit kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
---	---

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

	De gebruiker mag de unit niet installeren, verplaatsen, demonteren, wijzigen of repareren. - Een airconditioner die verkeerd wordt bediend, kan brand, elektrische schokken, verwondingen, waterlekages, enz. veroorzaken. Raadpleeg uw leverancier. - Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant of zijn serviceorganisatie om gevaar te vermijden. Zorg dat er niets anders dan het voorgeschreven koelmiddel R290 in het koelmiddelcircuit komt wanneer de airconditioner wordt geïnstalleerd, verplaatst of onderhouden. - De aanwezigheid van andere stoffen, zoals lucht, kan abnormale drukverhoging veroorzaken die kan leiden tot een explosie of lichamelijk letsel. - Als u een ander koelmiddel dan het voorgeschreven koelmiddel gebruikt, kan dit leiden tot mechanische storingen, systeemstoringen of uitval van de unit. In het slechtste geval kan de productveiligheid ernstig in het geding komen. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder de vereiste ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij met betrekking tot het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd door een dergelijke persoon. Toezicht op kinderen is vereist om te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen. Gebruik geen insecticiden, brandbare sprays, luchtverfrissers of antibacteriële middelen op de unit. - Dit kan brand of vervorming van de unit veroorzaken.
 	Steek geen vingers, een stok of andere objecten in de luchtinlaat of -uitlaat. U kunt gewond raken omdat de ventilator tijdens het gebruik met hoge snelheid ronddraait.
 	Zet de airconditioner uit en maak de stekker los of zet de netschakelaar UIT als er zich een abnormale situatie (bijv. brandlucht) voordoet. Als het apparaat tijdens een abnormale situatie in werking blijft, kan dit een storing, vuur of een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg in dit geval uw leverancier.
 	Als de airconditioner niet koelt of verwarmt, is het mogelijk dat er koelmiddel lekt. Als er koelmiddel lekt, zet u de airconditioner uit, ventileert u de kamer goed en raadpleegt u onmiddellijk uw leverancier. Verzoek de servicemonteur om meer informatie als het koelmiddel in de unit moet worden vervangen. - Het in de airconditioner gebruikte koelmiddel is niet schadelijk. Normaal gesproken lekt het niet. Als er echter koelmiddel lekt en dit in contact komt met vuur of een warmtebron, zoals een ventilatorverwarming, petroleumkachel of fornuis, ontstaat er een schadelijk gas en bestaat er brandgevaar. De gebruiker mag de binnenkant van de binnenunit nooit schoonmaken. Neem contact op met uw dealer als de binnenkant van de unit moet worden schoongemaakt. - Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen kunststof onderdelen in de unit beschadigen waardoor er water kan gaan lekken. Als reinigingsmiddelen in contact komen met elektrische onderdelen of de motor, kan er een storing of de unit optreden, of kan er rook of brand ontstaan. - Het apparaat moet zich in een kamer bevinden zonder continu functionerende ontstekingsbronnen (zoals open vuur, een functionerend gastoestel of een functionerend elektrische kachel). - Gebruik geen middelen om het ontdoelingsproces te versnellen of het apparaat te reinigen die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. - Niet doorboren of verbranden. De binnenunit moet worden geïnstalleerd in kamers met meer vloeroppervlak dan het aangegeven vloeroppervlak. Raadpleeg uw leverancier.
	Dit toestel is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers in winkels, in de lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken. Raak tijdens gebruik het luchtreinigingsapparaat niet aan vanaf de bovenkant van de binnenunit.
 	Zet de netschakelaar niet UIT, behalve in het geval van brandlucht of bij het uitvoeren van onderhoud of inspectie. - De koelmiddellekkage kan niet worden gedetecteerd, en dit kan brand veroorzaken. (Procedure in het geval dat koelmiddel lekt) Als koelmiddel lekt, doof dan vuurbronnen zoals verwarmingsapparatuur en ventileer de ruimte goed door het raam te openen. - Neem vervolgens contact op met uw leverancier. - De binnenunit verspreidt het koelmiddel in de stand FAN ter voorkoming van brand. Zet de netschakelaar in deze situatie niet UIT. Doe het volgende als u een sterke geur ruikt. - Open het raam om de ruimte te ventileren. - Raak de schakelaar van elektrische apparaten niet aan. - Zet de airconditioner niet UIT. (Bij gebruik in de stand FAN wordt de lucht verspreid en de gasconcentratie verminderd.) - Steek geen stekkers van elektronische apparatuur of huishoudelijke apparaten in het stopcontact en verwijder zulke stekkers ook niet uit het stopcontact.

 VOORZICHTIG	
	Raak de luchtinlaat of de aluminium koelribben van de binnenunit/ buitenunit niet aan. - U kunt hierdoor gewond raken. Stel huisdieren of kamerplanten niet aan de directe luchtstroom bloot. - Huisdieren of planten kunnen hierdoor verwondingen oplopen. Plaats geen andere elektrische apparaten of meubels onder de binnen- of buitenunit. - Er kan water uit de unit druppelen. Dit kan schade of een defect veroorzaken. Zet de unit niet op een beschadigde montagestandaard. - De unit kan vallen waardoor u gewond kunt raken. Ga niet op een onstabiele verhoging staan om de unit in werking te zetten of te reinigen. - U kunt gewond raken als u er af valt. Trek niet aan het netsnoer zelf. - Als u eraan trekt, kan een deel van de draad breken waardoor er oververhitting of vuur kan ontstaan. Laad de batterijen niet op, haal ze niet uit elkaar en gooi ze niet in een vuur. - Batterijen kunnen hierdoor gaan lekken en brand of een explosie veroorzaken. Zet de unit niet langer dan 4 uur aan als er sprake is van hoge luchtvochtigheid (RL 80% of meer) en/of bij geopende buitendeuren of ramen. - Dit kan leiden tot de condensatie van water in de airconditioner en dit water kan naar beneden druppelen en het meubilair nat maken of beschadigen. - Het gecondenseerde water in de airconditioner kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels. Gebruik de unit niet voor speciale doeleinden, zoals het opslaan van voedsel, het fokken van dieren, het kweken van planten of het conserveren van precisie-apparatuur of kunstobjecten. - De kwaliteit van het voedsel kan hierdoor minder worden, of dieren en planten kunnen hieronder lijden. Stel verbrandingsapparaten niet aan directe luchtstroom bloot. - Dit kan leiden tot niet volledige verbranding. Stop nooit batterijen in uw mond om inslikking te voorkomen. - Het inslikken van batterijen kan verstikking of vergiftiging veroorzaken.
	Schakel de unit UIT en maak de stekker los of zet de netschakelaar UIT voordat u de unit gaat reinigen. - De ventilator in de unit draait met hoge snelheid rond en kan u verwonden. Als u de unit lange tijd niet gebruikt, maak dan de stekker los of zet de netschakelaar UIT. - In de unit hoopt zich vuil op waardoor deze oververhit kan raken of er vuur kan ontstaan. Vervang alle batterijen van de afstandsbediening door nieuwe van hetzelfde type. - Als u nieuwe en oude batterijen tegelijkertijd gebruikt, kan de unit oververhit raken, kunnen de batterijen gaan lekken of een explosie veroorzaken. Als er batterijzuren op uw huid of kleding terecht komen, was dan uw huid en kleding grondig met schoon water. - Als er batterijzuur in uw ogen komt, was uw ogen dan grondig met schoon water en neem onmiddellijk contact op met uw huisarts. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is als de unit tegelijkertijd met verbrandingsapparatuur wordt gebruikt. - Onvoldoende ventilatie kan leiden tot zuurstoftekort. Zet de netschakelaar UIT als u onweer hoort en de bliksem zou kunnen inslaan. - De unit kan beschadigd raken als de bliksem inslaat. Als de airconditioner meerdere seizoenen achterelkaar is gebruikt, voer dan naast de gebruikelijke reiniging ook inspectie en onderhoud uit. - Vuil of stof in de unit kan een onaangename geur veroorzaken, leiden tot groei van fungi zoals schimmels, of het afvoerkanaal verstopten waardoor er water uit de binnenunit kan lekken. Raadpleeg uw leverancier voor inspectie en onderhoud waarvoor specialistische kennis en vaardigheden vereist zijn.
	Bedien geen schakelaars met natte handen. - Dit kan een elektrische schok veroorzaken. Reinig de airconditioner niet met water of zet geen object dat water bevat, zoals een bloemenvaas, op de airconditioner. - Dit kan vuur of een elektrische schok veroorzaken.
	Stap niet op de buitenunit of zet geen object op de buitenunit. U kunt gewond raken als u of het object valt.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

! BELANGRIJK

Vuile filters veroorzaken condensatie van water in de airconditioner en dit kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels. Het wordt aangeraden om de luchtfilters elke 2 weken te reinigen.

Voordat u het apparaat inschakelt, zorg ervoor dat de horizontale schoepen in de gesloten stand staan. Als u het apparaat inschakelt terwijl de horizontale schoepen in de open stand staan, kunnen zij mogelijk niet terug naar de correcte stand.

Voor het installeren

! WAARSCHUWING



Raadpleeg uw leverancier voor de installatie van de airconditioner.

- De gebruiker mag de airconditioner niet installeren omdat dit specialistische kennis en vaardigheden vereist. Een verkeerd geïnstalleerde airconditioner kan waterlekage, vuur of een elektrische schok veroorzaken.

Zorg voor een aparte groep waar alleen de airconditioner op wordt aangesloten.

- Als u geen aparte groep gebruikt, kan dit oververhitting of vuur veroorzaken.

Installeer het apparaat niet op plaatsen waar ontvlambaar gas zou kunnen lekken.

- Gelekt gas dat zich rond de airconditioner verzamelt, kan een explosie veroorzaken.



Aard de airconditioner.

- Sluit de aardkabel niet aan op een gasleiding, waterleiding, bliksem-aafleider of aardkabel van de telefoon. Onjuist aangesloten aardkabels kunnen een elektrische schok veroorzaken.



Installeer het apparaat niet op een plaats die mogelijk aan rook, gas of chemicaliën wordt blootgesteld.

- Gebruik geen gasapparatuur voor propaan, butaan of methaan, insecten- en andere sprays, en verf in de buurt van de binnenunit.
- De koelmiddelsensor reageert hierop en toont een fout. Dit kan ertoe leiden dat de unit stopt met werken.

! VOORZICHTIG



Afhankelijk van de installatieplaats van de airconditioner (zoals ruimtes met een hoge luchtvochtigheid) installeert u een aardlekschakelaar.

- Het ontbreken van een aardlekschakelaar kan leiden tot een elektrische schok.

Zorg ervoor dat het afvoerwater op de juiste manier wordt afgevoerd.

- Als het afvoerkanaal niet goed is geïnstalleerd, kan er water uit de binnen-/buitenunit druppelen waardoor het meubilair nat of beschadigd kan worden.

In geval van abnormale situaties

Zet de airconditioner onmiddellijk uit en raadpleeg uw leverancier.

Voor de Wi-Fi module



WAARSCHUWING

(Onoordeelkundig gebruik kan ernstige gevolgen hebben, met inbegrip van ernstig of zelfs dodelijk letsel.)



Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of zijn voorgelicht over het veilig gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de gevaren.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van medische elektrische apparatuur of mensen met een medisch apparaat zoals een pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator.

- Dit kan anders leiden tot ongevallen als gevolg van storing in de medische apparatuur of het medische apparaat.

Demonteer, wijzig of repareer als gebruiker niet zelf.

- Dit kan anders leiden tot elektrische schokken, brand of letsel.

Installeer de Wi-Fi module niet in de buurt van automatisch aangestuurde apparaten zoals automatische deuren of brandmelders.

- Dit kan anders leiden tot ongevallen als gevolg van storingen.



Raak de Wi-Fi module niet aan met natte handen.

- Dit kan anders leiden tot schade aan het apparaat, elektrische schokken of brand.



Spat geen water op de Wi-Fi module en gebruik de Wi-Fi module niet in een badkamer.

- Dit kan anders leiden tot schade aan het apparaat, elektrische schokken of brand.



VOORZICHTIG

(Onoordeelkundig gebruik kan gevolgen hebben, met inbegrip van letsel of schade aan het gebouw.)



Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van andere draadloze apparaten, magnetrons, draadloze telefoons of faxapparatuur.

- Dit kan anders leiden tot storingen.

WEGGOOIEN



Fig. 1

Raadpleeg uw leverancier als u het apparaat wilt weggoien.

Opmerking:

Dit symbool geldt alleen voor EU-landen.

Dit symbool wordt gebruikt overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU, artikel 14 "Informatie voor de gebruikers" en Bijlage IX, en/of met Verordening (EU) 2023/1542, artikel 74 "Informatie voor de eindgebruikers" en Bijlage VI.

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt. Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld.

Wanneer er onder het symbool (Fig. 1) een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)

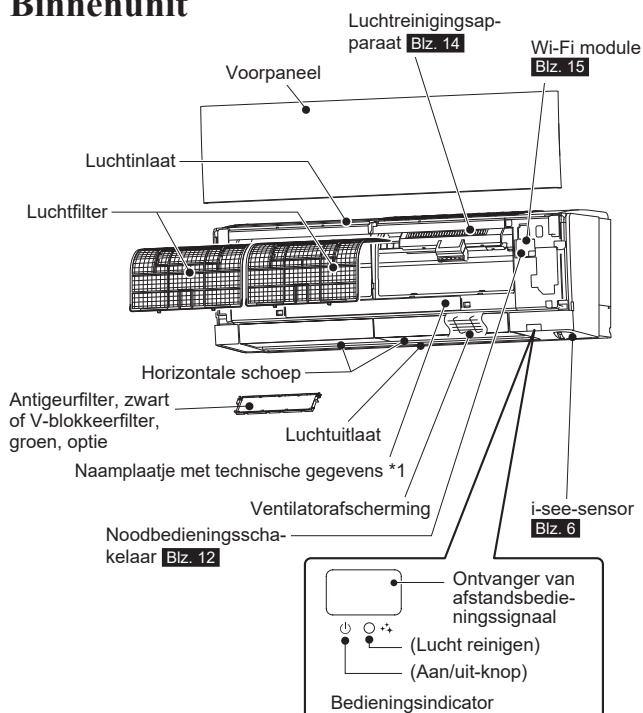
In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

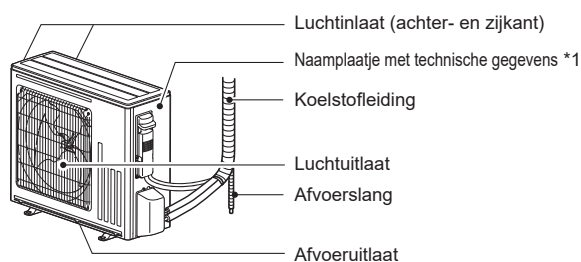
Help ons mee het milieu te beschermen!

NAAM VAN ELK ONDERDEEL

Binnenunit



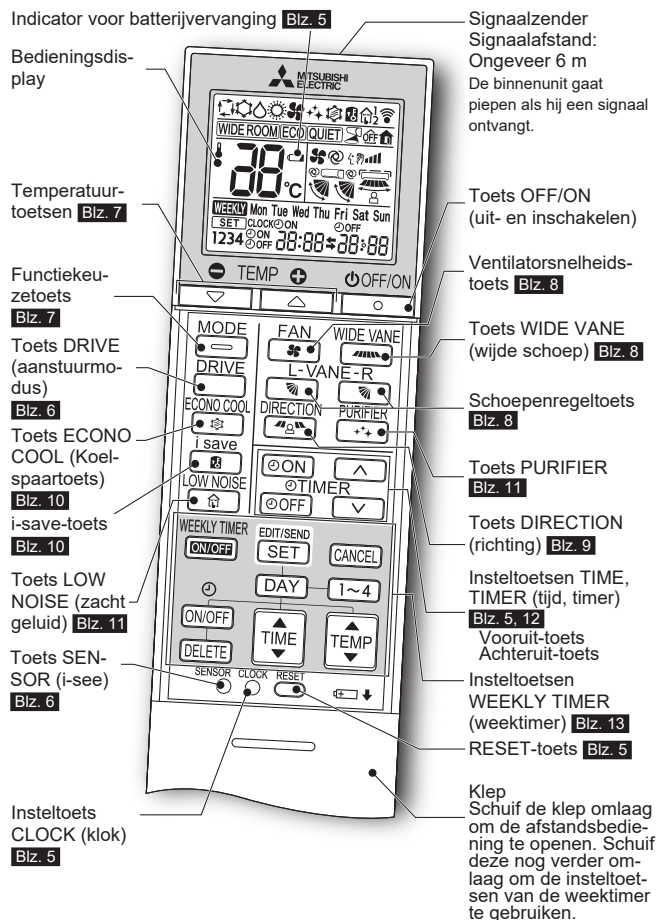
Buitenunit



De buitenunits kunnen uiterlijk verschillen.

*1 Het jaar en de maand van vervaardiging zijn aangegeven op het naamplaatje met technische gegevens.

Afstandsbediening



Afstandsbediening

Wanneer de afstandsbediening niet in gebruik is, leg deze dan bij de unit.

Gebruik uitsluitend de afstandsbediening die bij het apparaat wordt meegeleverd.

Gebruik geen andere afstandsbedieningen.

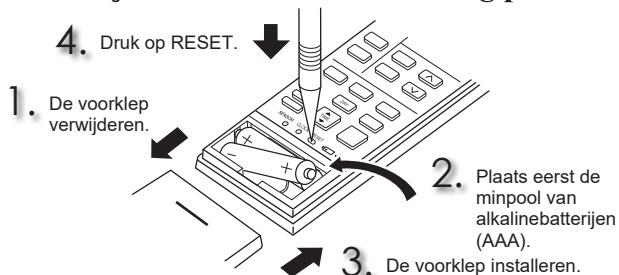
Als 2 of meer binnenunits in de buurt van elkaar worden geïnstalleerd, kan het gebeuren dat een andere binnenunit reageert op de afstandsbediening dan de binnenunit die u wil bedienen.

NL

UIT TE VOEREN HANDELINGEN VOOR INGEBRUIKNAME

Voor ingebruikname: Steek de stekker in het stopcontact en/of schakel de netschakelaar in.

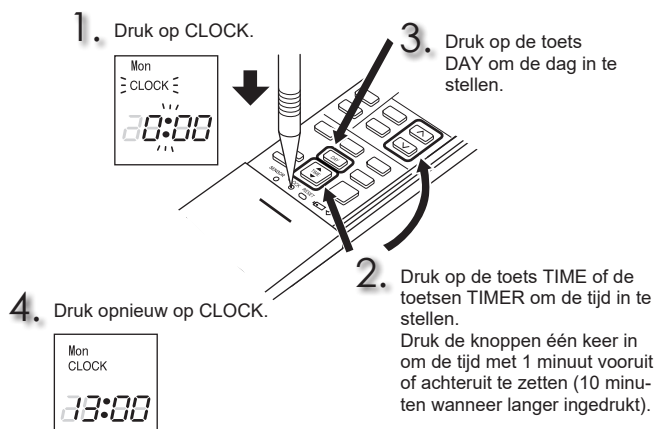
De batterijen in de afstandsbediening plaatsen



Opmerking:

- Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn ingebracht.
- Gebruik geen mangaanbatterijen en lekkende batterijen. Hierdoor kan de afstandsbediening defect raken.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- De indicator voor batterijvervanging licht op wanneer de batterij bijna leeg is. De afstandsbediening stopt ongeveer 7 dagen nadat de indicator is gaan branden met werken.
- Vervang alle batterijen door nieuwe van hetzelfde type.
- De levensduur van de batterijen is ongeveer 1 jaar. De levensduur van batterijen die lange tijd niet worden gebruikt, is korter.
- Druk voorzichtig op RESET met een dun puntig voorwerp. Indien u niet op de RESET-toets drukt, werkt de afstandsbediening mogelijk niet juist.

De huidige tijd instellen



Opmerking:

- Druk voorzichtig op CLOCK met een dun puntig voorwerp.

Opmerking:

De afstandsbediening uitsluitend voor een specifieke binnenunit instellen

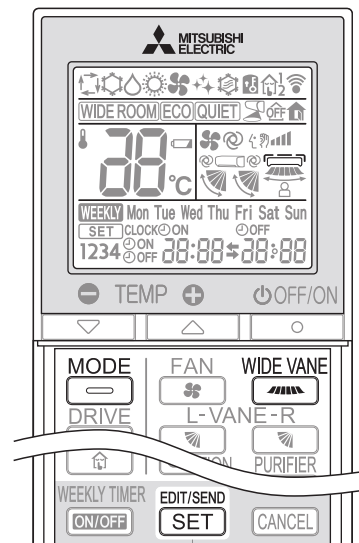
Er kunnen maximaal 4 binnenunits met draadloze afstandsbedieningen in een ruimte worden gebruikt.

Om elke binnenunit met de respectieve afstandsbediening te kunnen bedienen, wijst u elke afstandsbediening een nummer toe dat correspondeert met dat van de binnenunit. Deze instelling kan alleen worden opgegeven wanneer aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan:

- De afstandsbediening is uitgeschakeld.
- (1) Houd knop [1~4] op de afstandsbediening 2 seconden ingedrukt om de koppelingstoestand te activeren.
- (2) Druk opnieuw op knop [1~4] en wijs een nummer aan elke afstandsbediening toe. Bij elke druk op knop [1~4] verspringt het nummer, in de volgende volgorde: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Druk op de knop [SET] om de koppelingstelling te voltooien. Nadat u de netschakelaar hebt aangezet, zal de afstandsbediening die als eerste een signaal naar een binnenunit zendt, worden beschouwd als de afstandsbediening voor die binnenunit. Na de instelling zal de binnenunit alleen het signaal van de toegewezen afstandsbediening ontvangen.

Installatiepositie instellen

Zorg ervoor dat de afstandsbediening overeenkomstig de stand waarin de binnenunit is geïnstalleerd wordt ingesteld.



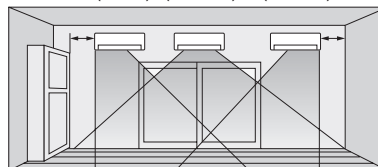
Installatiepositie:

Links: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de linkerkant minder dan 50 cm

Midden: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de linker- en rechterkant meer dan 50 cm

Rechts: Afstand tot objecten (muur, kast, enz.) bedraagt aan de rechterkant minder dan 50 cm

(Links) (Midden) (Rechts)



Zone	Links	Midden	Rechts
Weergave op afstandsbediening			

- Houd op de afstandsbediening 2 seconden ingedrukt om de werkingstoestand voor het instellen van de positie in te schakelen.

- Selecteer de doelinstallatiepositie door te drukken op .

(Door in te drukken wordt de volgende volgorde van posities weergegeven:)



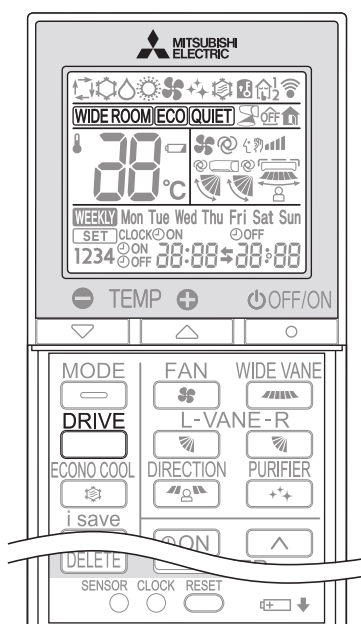
- Druk op om het instellen van de positie te voltooien.

Opmerking:

U kunt de installatiepositie alleen instellen als aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

- De afstandsbediening is uitgeschakeld.
- De weektimer is niet ingesteld.
- De weektimer wordt niet bewerkt.

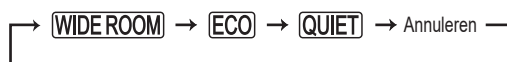
AANSTUURMODUS KIEZEN



Een gebruiker kan een gewenste modus selecteren: WIDE ROOM (kamerbreed), ECO of QUIET (stil).

- 1 Druk in de stand COOL en HEAT op  om de DRIVE-modus (aanstuurmodus) te activeren.

Druk verschillende keren op  om de DRIVE-modus (aanstuurmodus) uit te schakelen.



De gegevens van elke stand zijn als volgt:

WIDE ROOM (kamerbreed)

Het luchtvolume wordt vergroot en de luchtstroom bereikt een groter gebied, voor een gelijkmatigere temperatuur in de kamer.

QUIET (stil)

- Het luchtvolume wordt verkleind en het bedrijfsgeluid van het apparaat wordt verminderd.

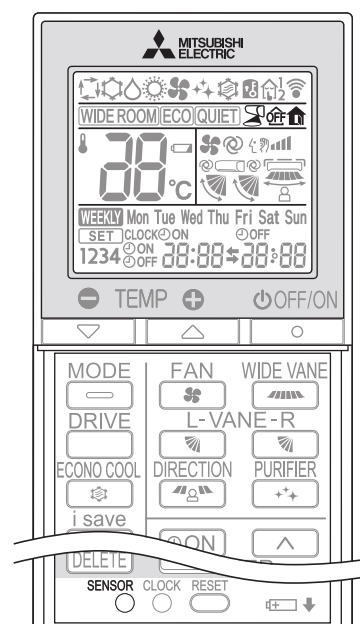
ECO

- Maximale capaciteit wordt onderdrukt voor efficiënte werking zonder overmatig energieverbruik, zelfs als de kamertemperatuur plotseling verandert.

Opmerking:

- In de stand WIDE ROOM (kamerbreed) produceert het apparaat meer geluid vanwege het grotere luchtvolume.
- De standen QUIET (stil) en ECO kunnen de verwarmings- en koelprestaties beïnvloeden.
- Schakel de stand uit als u zich na het instellen niet prettig voelt.

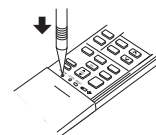
I-SEE-BEDIENING



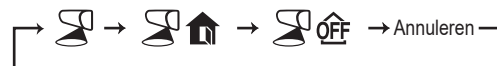
In de i-see-bedieningsstand wordt de kamertemperatuur geregeld op basis van de gevoelstemperatuur.

- 1 Druk in de stand COOL, DRY, HEAT en AUTO op  om de i-see-bedieningsstand te activeren.

- Druk voorzichtig met een dun puntig voorwerp.
-  lampjes. (Bedieningsdisplay)
- De standaardinstelling is "actief".



Druk verschillende keren op  om de i-see-bediening te annuleren.



Opmerking:

Detectie van menselijke aanwezigheid

- Wanneer de airconditioner in werking treedt, analyseert de i-see-sensor de temperatuur van een ruimte door rechtsom en linksom te draaien.
- Vervolgens worden personen aan de hand van hun bewegingen gedetecteerd op basis van hun warmtehandtekening.

Detectiebereik

De temperatuur op de volgende plaatsen wordt niet door de i-see-sensor geanalyseerd.

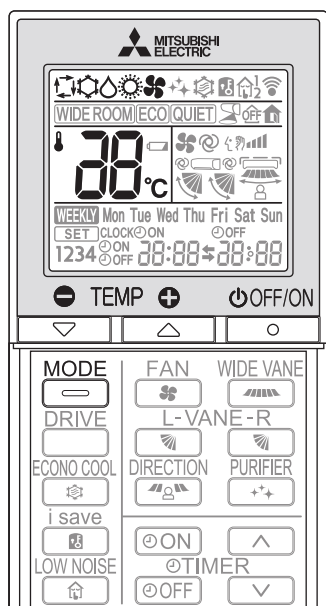
- Het oppervlak van de muur waarop de airconditioner is geïnstalleerd
- De plek onder de airconditioner
- Waar een voorwerp (bijvoorbeeld een meubel) tussen de plek en de airconditioner staat

In de volgende omstandigheden worden personen mogelijk niet goed gedetecteerd

- Als de temperatuur van de vloer en de muur hoog is (bijvoorbeeld wanneer de airconditioner in de zomer in werking treedt)
- Als personen dikke kleren dragen of in een deken zijn gewikkeld
- Als er een voorwerp is waarvan de temperatuur snel verandert
- Als geen warmtebron waarneembaar is, bijvoorbeeld in het geval van kleine kinderen of huisdieren
- Bij gebruik van vloerverwarming of een elektrisch tapijt
- Als personen niet bewegen nadat de airconditioner in werking is getreden
- Wanneer de lucht rechtstreeks tegen een obstakel zoals een meubel blaast in de stand HEAT (Verwarmen).

Raadpleeg [blz. 9](#) "Absence Detection" voor  en .

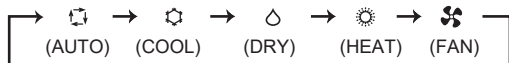
WERKINGSSTANDEN SELECTEREN



NL

1 Druk op om de airconditioner in werking te zetten.

2 Druk op om de werksstand te selecteren. Als u de knop indrukt, wijzigt de stand in de volgende volgorde:



3 Druk op of om de temperatuur in te stellen. De temperatuur stijgt of daalt met 1°C als u de knop indrukt.

Druk op om de unit uit te zetten.

Stand AUTO (Automatisch omschakelen)

De airconditioner registreert de kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur en selecteert aan de hand daarvan de werksstand. In de stand AUTO wijzigt de airconditioner de stand (COOL ↔ HEAT) wanneer de kamertemperatuur langer dan 15 minuten circa 2°C afwijkt van de ingestelde temperatuur.

Opmerking:

De stand AUTO wordt niet aangeraden wanneer de binnenunit is aangesloten aan een buitenunit van type MXZ. Als er meerdere binnenunits tegelijkertijd worden gebruikt, is het mogelijk dat de unit niet kan schakelen tussen de standen COOL en HEAT. In dit geval wordt de binnenunit in de stand-bystand gezet (zie de tabel Bedieningsindicator).

Stand COOL

Stel de gewenste temperatuur in en geniet van de koele lucht.

Opmerking:

Gebruik de stand COOL niet als de buitentemperatuur zeer laag is (minder dan -10°C). Er kan gecondenseerd water uit de airconditioner druppelen en meubilair, enz. nat maken of beschadigen.

Stand DRY

Ontvochtig uw kamer. De kamer wordt enigszins gekoeld. In de stand DRY kan de temperatuur niet worden ingesteld.

Stand HEAT

Stel de gewenste temperatuur in en geniet van de warme lucht.

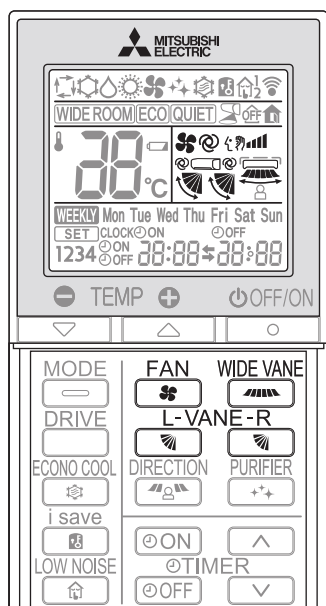
Stand FAN

Laat de lucht in uw kamer circuleren.

Opmerking:

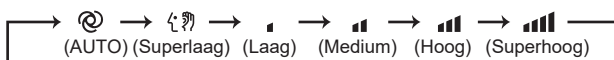
Aangeraden wordt om na de werksstand COOL/DRY de werksstand FAN in te schakelen om de binnenkant van de binnenunit te drogen.

VENTILATORSNELHEID EN LUCHTSTROOMRICHTING INSTELLEN



Ventilatorsnelheid

- 1 Druk op om de ventilatorsnelheid te selecteren. Als u de knop indrukt, wijzigt de ventilatorsnelheid in de volgende volgorde:



- Wanneer de binnenunit wordt ingesteld op AUTO, zijn twee korte pieptonen te horen.
- Gebruik een hogere ventilatorsnelheid om de ruimte sneller te koelen of verwarmen. U wordt aangeraden de ventilatorsnelheid te verminderen als de ruimte koel/warm is.
- Gebruik een lagere ventilatorsnelheid voor stil gebruik.

Luchtstroomrichting opwaarts/neerwaarts

- 1 Druk op om de luchtstroomrichting te selecteren. Als u de knop indrukt, wijzigt de luchtstroomrichting in de volgende volgorde:

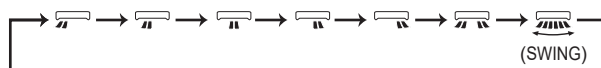


- (AUTO)De schoep wordt ingesteld op de meest efficiënte luchtstroomrichting. COOL/DRY/FAN: horizontale stand. HEAT (verwarmen): neerwaartse stand.
- (Manual)Selecteer de bovenste stand voor COOL/DRY en de onderste stand voor HEAT voor een efficiënt gebruik van de airconditioner. Als de onderste stand wordt geselecteerd terwijl COOL/DRY actief is, wordt de schoep na 0,5 tot 1 uur automatisch in de stand naar boven gezet om condensdruppels te voorkomen.
- (Swing)De schoep beweegt met tussenpozen omhoog en omlaag.

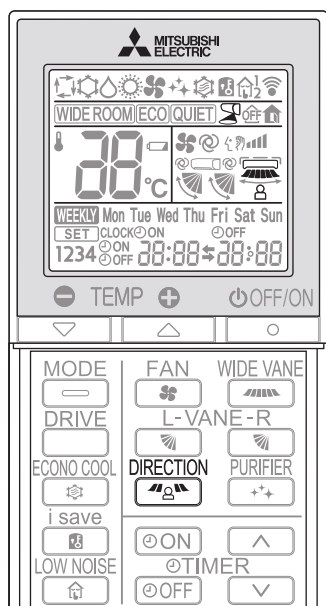
- Wanneer de binnenunit wordt ingesteld op AUTO, zijn twee korte pieptonen te horen.
- Gebruik altijd de afstandsbediening wanneer u de luchtstroomrichting wilt veranderen. Als u de stand van de horizontale schoepen met uw handen verandert, kunnen er storingen in de schoepen gaan optreden.
- Als de netschakelaar ingeschakeld is, worden de horizontale schoepen in ongeveer een minuut in de originele stand teruggezet, waarna de werking begint. Ditzelfde gebeurt ook in de werkingsstand voor noodkoeling.
- Als de horizontale schoepen zich in een abnormale stand bevinden, raadpleeg dan [blz. 18](#).
- De horizontale schoep aan de rechter- en linkerkant die in dezelfde stand zijn gezet, zijn mogelijk niet goed uitgelijnd.

Luchtstroomrichting links/rechts

- 1 Druk op om de luchtstroomrichting te selecteren. Als u de knop indrukt, wijzigt de luchtstroomrichting in de volgende volgorde:



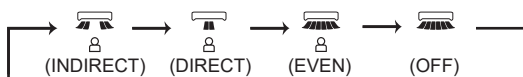
LUCHTSTROOMBEDIENINGSSTAND



In de luchtstroombedieningsstand wordt de werking van de airconditioning afgestemd op de plaats waar de i-see-sensor iemand in de kamer detecteert.

- 1 Druk in de stand COOL, DRY, HEAT of AUTO op  om de stand AIRFLOW CONTROL te activeren. Deze stand is alleen beschikbaar wanneer de i-see-bediening actief is.

- 2 Telkens wanneer u op  drukt, wijzigt de luchtstroombediening in de volgende volgorde:



-  (INDIRECT): Degene in de kamer wordt minder blootgesteld aan directe luchtstromen.
-  (DIRECT) : Vooral de directe omgeving van degene die zich in de kamer bevindt, wordt gekoeld.
-  (EVEN) : De unit onthoudt in welke ruimte iemand de meeste tijd doorbrengt en middelt de temperatuur in die ruimte.

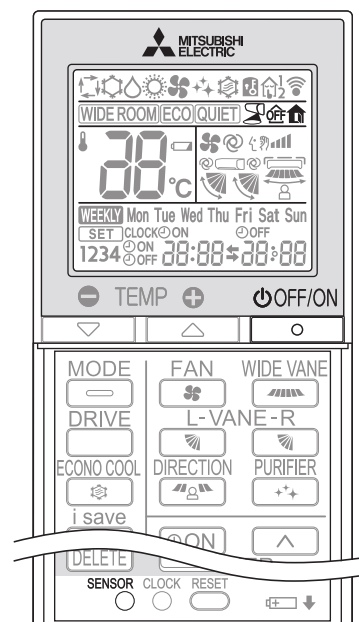
- De horizontale en verticale luchtstroomrichtingen worden automatisch geselecteerd.
- Als er zich meerdere personen in een ruimte bevinden, werkt de stand AIRFLOW CONTROL wellicht minder efficiënt.
- Als u nog steeds niet tevreden bent met de door de stand INDIRECT ingestelde luchtstroomrichting, stel de luchtstroomrichting dan handmatig in. **Blz. 8**

- Wanneer u verhuist of de kamer opnieuw inricht, houd  dan tijdens het gebruik 5 seconden ingedrukt. De binnenunit piept tweemaal en het gebied waar een bewoner in de nieuwe of heringerichte kamer de meeste tijd besteedt, wordt geprogrammeerd. (Deze bewerking kan niet worden uitgevoerd als de timer is ingesteld.)

Als de i-see-bediening wordt geannuleerd, wordt de stand AIRFLOW CONTROL automatisch geannuleerd.

- De stand AIRFLOW CONTROL wordt ook geannuleerd wanneer de toets VANE of WIDE VANE wordt ingedrukt.

FUNCTIE ABSENCE DETECTION

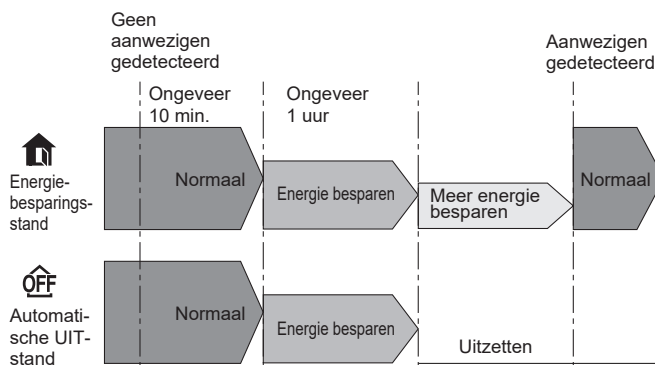
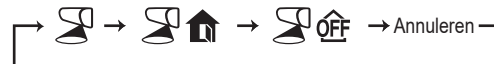


Deze functie wijzigt de werking automatisch in de stand No occupancy energy-saving (Energiebesparing 0 aanwezig) of No occupancy Auto-OFF (Automatisch uit bij 0 aanwezig) als er niemand in de kamer aanwezig is.

- 1 Als u de stand No occupancy energy-saving wilt activeren, drukt u op  totdat  wordt weergegeven op het bedieningsdisplay van de afstandsbediening.

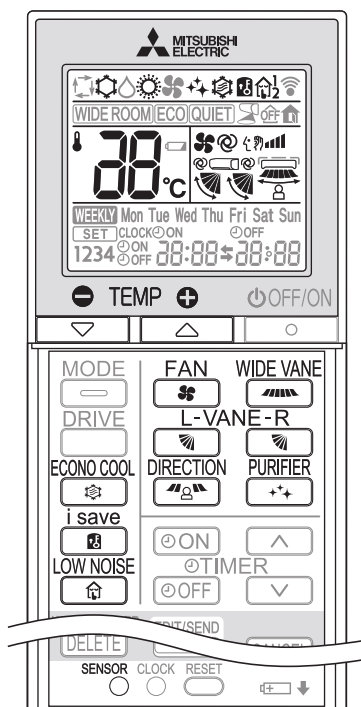
- 2 Als u de stand No occupancy Auto-OFF wilt activeren, drukt u op  totdat  wordt weergegeven op het bedieningsdisplay van de afstandsbediening.

Druk opnieuw op  om de functie ABSENCE DETECTION te annuleren.



- Zelfs als de unit UIT is als gevolg van de stand No occupancy Auto-OFF, blijft het display van de afstandsbediening aangeven dat de unit in werking is. Druk op  en druk vervolgens opnieuw op  om de werking te herstarten.
- Wanneer de OFF-timer is ingesteld, krijgt de OFF-timer prioriteit.
- De unit wordt niet uitgezet als er niemand wordt gedetecteerd tijdens de normale werking, zelfs al is de stand No occupancy Auto-OFF geactiveerd.

I-SAVE-BEDIENING



Met een vereenvoudigde terugzetfunctie kunt u door een keer op de **i save**-toets te drukken de voorkeursinstelling (vooraf ingesteld) oproepen. Druk de toets opnieuw in en u gaat meteen terug naar de vorige instelling.

1 Druk terwijl het apparaat zich in de stand COOL, ECONO COOL, HEAT of LOW NOISE bevindt op **i save** om de stand i-save te selecteren.

2 Stel de temperatuur, de ventilatorsnelheid en de luchtstroomrichting in.

- Door op **i save** te drukken wordt de eerstvolgende keer dat u de airconditioner gebruikt, dezelfde instelling geselecteerd.
- U kunt twee instellingen opslaan. (Een voor COOL/ECONO COOL, een voor HEAT)
- Selecteer de juiste temperatuur, ventilatorsnelheid en luchtstroomrichting voor uw ruimte.

Druk opnieuw op **i save** om de i-save-bediening te annuleren.

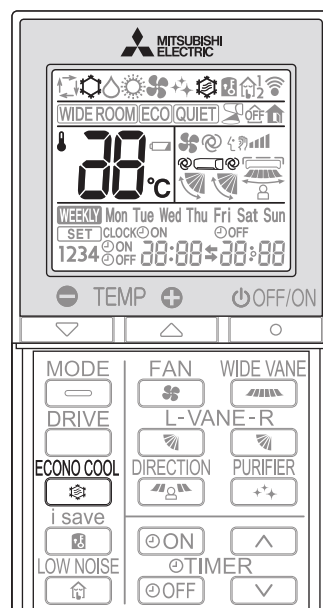
- i-save-bedrijf kan ook worden uitgeschakeld door op de MODE-toets te drukken.

Opmerking:

Gebruiksvoorbeeld:

- Lage-energiestand**
Stel de temperatuur 2°C tot 3°C warmer in de stand COOL en kouder in de stand HEAT.
Deze instelling is geschikt voor een ongebruikte ruimte en als u slaapt.
- Veelgebruikte instellingen opslaan**
Slu uw voorkeursinstelling voor COOL, ECONO COOL, HEAT en LOW NOISE op. Zo kunt u uw voorkeursinstelling met een enkele druk op de knop selecteren.

ECONO COOL-BEDIENING



Een bewegende luchtstroom (verandering van de luchtstroom) zorgt voor een koeler gevoel dan een niet-bewegende luchtstroom.

De microprocessor wijzigt de ingestelde temperatuur en de luchtstroomrichting automatisch. Het is mogelijk te koelen en tegelijkertijd een comfortabel gevoel te behouden. Dit resulteert in besparing van energie.

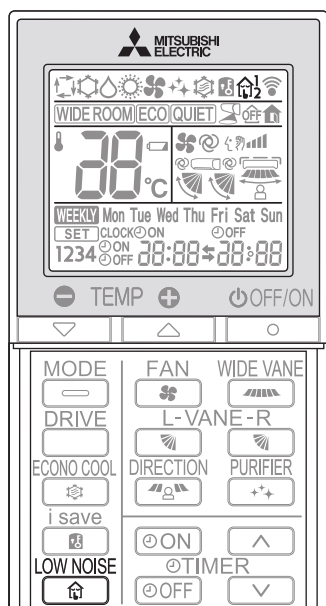
1 Druk in de stand COOL op **ECONO COOL** blz. 7 om de ECONO COOL-bediening te starten.

Afhankelijk van de temperatuur van de luchtstroom wordt de verticale zwenkfunctie van de airconditioner verscheidene keren achter elkaar uitgevoerd.

Druk opnieuw op **ECONO COOL** om de ECONO COOL-bediening te stoppen.

- De ECONO COOL-bediening kan ook worden uitgeschakeld door op de VANE-toets te drukken.

WERKING IN DE STAND LOW NOISE



Bij gebruik in de stand LOW NOISE (zacht geluid) maakt de buitenunit minder geluid.

Er zijn 2 modi in de stand LOW NOISE. De werking in modus 2 is stiller dan in modus 1.

- 1 Druk tijdens de werking op  om de bedrijfsstand te selecteren. Hierdoor wordt de modus in de volgende volgorde gewijzigd.



De gegevens van elke stand zijn als volgt:

LOW NOISE MODUS 1

- In deze modus wordt minder geluid gemaakt dan bij normale werking.

LOW NOISE MODUS 2

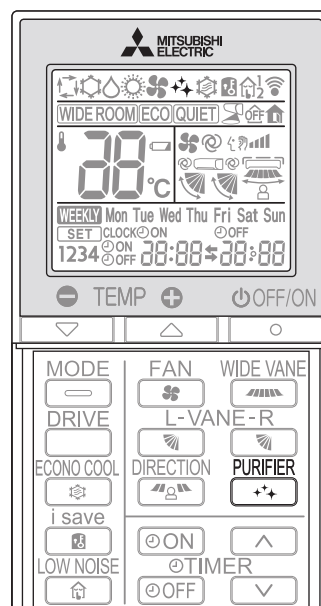
- In deze modus wordt minder geluid gemaakt dan in modus 1.
- De bedieningsindicator wordt vaag.
- Bij ontvangst van een signaal van de afstandsbediening knippert de bedieningsindicator tweemaal met normale helderheid.
- Er is geen pieptoon hoorbaar, behalve wanneer de werking wordt gestart of gestopt.

Om de stand LOW NOISE op te heffen, drukt u meer-malen op .

Opmerking:

- Het koel-/verwarmingsvermogen kan achteruitgaan.
- Het geluidsniveau van de buitenunit blijft mogelijk ongewijzigd afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden, bijvoorbeeld direct na het opstarten van de unit of tijdens de beveiligingswerking.
- De ventilatorsnelheid van de binnenunit blijft ongewijzigd.
- De bedieningsindicator wordt moeilijk zichtbaar in een helder verlichte kamer.

LUCHTREINIGINGSWERKING



Tijdens de LUCHTREINIGINGSWERKING vermindert het in de binnenunit geïntegreerde apparaat in de lucht aanwezige schimmels, virussen, zwammen en allergenen.

- 1 Druk op  om de LUCHTREINIGINGSWERKING te starten.

• Het LUCHTREINIGINGSLAMPJE gaat branden. (Displaygedeelte)

Opmerking:

SNEL LUCHTREINIGING INSCHAKELEN

Als u op  drukt terwijl de airconditioner uit staat, wordt de LUCHTREINIGING-werking gestart in de FAN-stand.

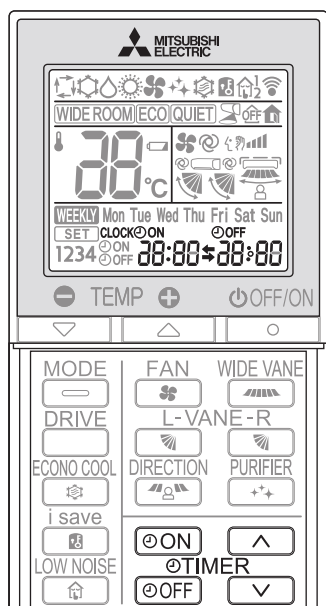
Druk opnieuw op  om de LUCHTREINIGINGSWERKING te stoppen.

• Het LUCHTREINIGINGSLAMPJE dooft. (Displaygedeelte)

Opmerking:

- Raak het luchtreinigingsapparaat tijdens de werking nooit aan. Hoewel het luchtreinigingsapparaat met het oog op veiligheid ontworpen is, kan het aanraken van dit apparaat problemen veroorzaken omdat het apparaat onder hoogspanning staat.
- Tijdens de luchtreinigingswerking is het mogelijk dat u een "sissend" geluid hoort. Dit geluid wordt geproduceerd door plasma dat wordt afgevoerd. Dit is geen storing.
- De luchtreinigingslamp gaat niet branden als het voorpaneel niet volledig gesloten is.

TIMERWERKING (ON/OFF-TIMER)



1 Druk terwijl de unit werkt op **ON** of **OFF** om de timer in te stellen.

ON (ON-timer): De airconditioner wordt op de ingestelde tijd ingeschakeld (ON).

OFF (OFF-timer): De airconditioner wordt op de ingestelde tijd uitgeschakeld (OFF).

* **ON** of **OFF** knippert.

* Controleer of de huidige datum en tijd correct zijn ingesteld. **Blz. 5**

2 Druk op **▲** (vooruit) en **▼** (achteruit) om de tijd van de timer in te stellen.

Met elke druk op de knop gaat de ingestelde tijd 10 minuten vooruit/achteruit.

• Stel de timer in terwijl **ON** of **OFF** knippert.

Druk opnieuw op **ON** of **OFF** om de timer te annuleren.

Opmerking:

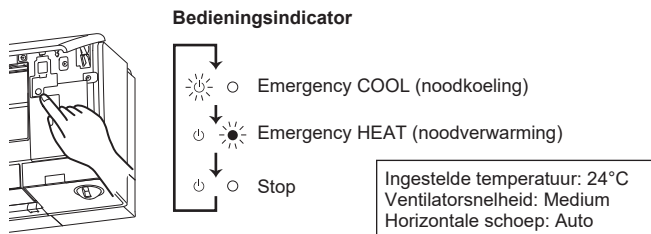
- De ON- en OFF-timers kunnen gezamenlijk worden ingesteld. Het teken **⌚** toont de volgorde waarin de timers werken.
- Raadpleeg **blz. 12** "Automatische herstartfunctie" als er een stroomstoring optreedt en de ON/OFF-timer is ingesteld.

NOODBEDIENING

Als de afstandsbediening niet kan worden gebruikt...

U kunt de noodbediening activeren door de noodbedieningsschakelaar (E.O. SW) op de binneneenheid in te drukken.

Als u de noodbedieningsschakelaar (E.O. SW) indrukt, wijzigen de werkingsstanden in de volgende volgorde:



Opmerking:

- De eerste 30 minuten na inwerkingtreding worden als test gebruikt. De temperatuurregeling werkt dan niet en de ventilatorsnelheid is ingesteld op High.
- In de werkingsstand voor noodverwarming stijgt de ventilatorsnelheid gelijkmatig om de warme lucht naar buiten te blazen.
- In de werkingsstand voor noodkoeling worden de horizontale schoepen in ongeveer een minuut in de originele stand teruggezet, waarna de werking begint.

AUTOMATISCHE HERSTARTFUNCTIE

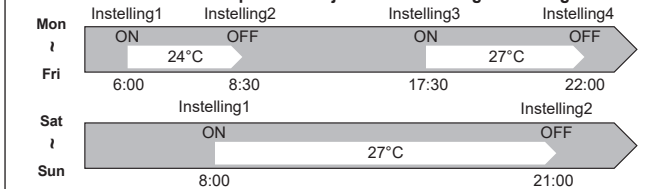
Indien zich een stroomstoring voordoet of de netspanning uitgeschakeld wordt terwijl het apparaat in werking is, dan zorgt de automatische herstartfunctie ervoor dat vanzelf weer gestart wordt in de stand die met de afstandsbediening was ingesteld vlak voordat de stroom werd onderbroken. Wanneer de timer is ingesteld, wordt de timer-instelling geannuleerd en start de airconditioner op het moment dat de voeding wordt ingeschakeld.

Neem contact op met een onderhoudsmonteur als u deze functie niet wilt gebruiken, aangezien de instellingen van de airconditioner dan gewijzigd moeten worden.

WEEKLY TIMER-BEDIENING

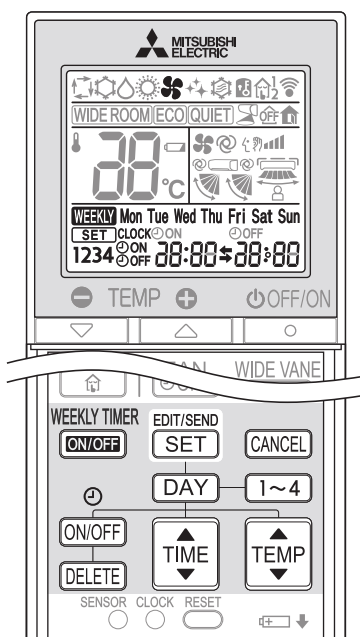
- U kunt maximaal 4 ON- of OFF-timers instellen voor een specifieke dag van de week.
- U kunt maximaal 28 ON- of OFF-timers instellen voor een week.

Voorbeeld: op werkdagen is de unit ingesteld op 24°C vanaf de tijd dat u wakker wordt tot de tijd dat u het huis verlaat en op 27°C vanaf het moment dat u thuis komt totdat u naar bed gaat. In het weekeinde is de unit ingesteld op 27°C vanaf de tijd dat u wakker wordt na het uitslapen tot de tijd dat u weer vroeg naar bed gaat.



Opmerking:

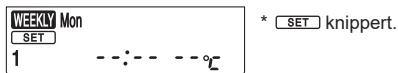
De eenvoudige ON/OFF-timerinstelling is beschikbaar wanneer de weektimer is ingeschakeld. In dit voorbeeld heeft de ON/OFF-timer een hogere prioriteit dan de weektimer. De weektimer zal weer in werking treden wanneer de eenvoudige ON/OFF-timer is voltooid.



De weektimer instellen

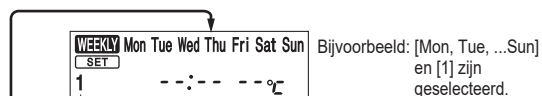
* Controleer of de huidige datum en tijd goed zijn ingesteld.

- 1 Druk op **EDIT/SEND SET** om de instellingsstand van de weektimer te openen.



* **SET** knippert.

- 2 Druk op **DAY** en **1~4** om een dag (of dagen) en nummer voor de instelling te selecteren.



Wanneer u op **DAY** drukt, selecteert u de dag van de week die wordt ingesteld.

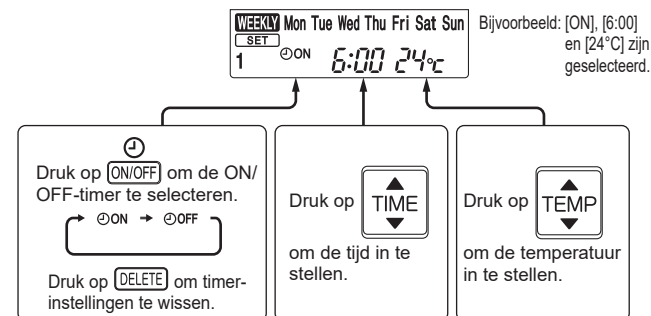
Mon → Tue → Wed → Thu → Fri → Sat → Sun
Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun

* U kunt alle dagen selecteren.

Wanneer u op **1~4** drukt, selecteert u het nummer van de instelling.

1 → 2 → 3 → 4

- 3 Druk op **ON/OFF**, **TIME** en **TEMP** om ON/OFF, tijd en temperatuur in te stellen.



* Houd de toets ingedrukt om de tijd snel te laten veranderen.

Druk op **DAY** en **1~4** om de timer in te stellen voor andere dagen en/of nummers.

- 4 Druk op **EDIT/SEND SET** om de instelling van de weektimer te voltooien en over te brengen.



* **SET** houdt op met knipperen en de huidige tijd wordt weergegeven.

Opmerking:

- Druk op **EDIT/SEND SET** om de instellingen van de weektimer over te brengen naar de binnenunit. Houd de afstandsbediening 3 seconden op de binnenunit gericht.
- U hoeft **EDIT/SEND SET** niet voor elke instelling in te drukken als u de timer voor meerdere dagen van de week of meerdere nummers instelt. Druk op **EDIT/SEND SET** eenmaal na het voltooien van alle instellingen. Alle instellingen van de weektimer worden opgeslagen.
- Druk op **EDIT/SEND SET** om de instellingsstand van de weektimer te openen en houd **DELETE** 5 seconden ingedrukt om alle instellingen van de weektimer op te wissen. Houd de afstandsbediening op de binnenunit gericht.

- 5 Druk op **WEEKLY TIMER ON/OFF** om de weektimer in te schakelen (ON). (**WEEKLY** gaat branden.)

* Wanneer de weektimer is ingeschakeld, gaat de dag waarvoor de timerinstellingen zijn voltooid, branden.

Druk nogmaals op **WEEKLY TIMER ON/OFF** om de weektimer uit te schakelen (OFF). (**WEEKLY** gaat uit.)

Opmerking:

De opgeslagen instellingen worden niet gewist wanneer de weektimer wordt uitgeschakeld.

De instelling van weektimer controleren

- 1 Druk op **EDIT/SEND SET** om de instellingsstand van de weektimer te openen.

* **SET** knippert.

- 2 Druk op **DAY** of **1~4** om de instellingen van een specifieke dag of een specifiek nummer weer te geven.

Druk op **CANCEL** om de instellingsstand van de weektimer te sluiten.

Opmerking:

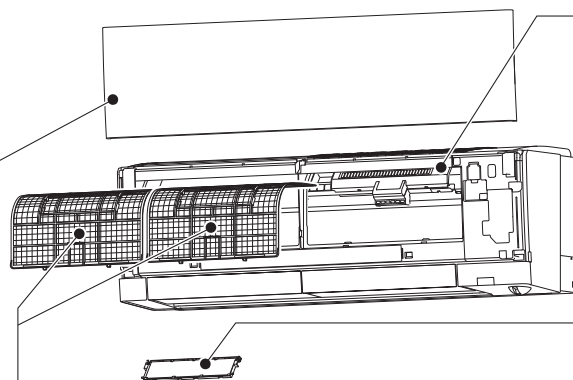
Wanneer alle dagen van de week zijn geselecteerd voor het weergeven van de instellingen en er een afwijkende instelling is, wordt **--:-- °C** weergegeven.

REINIGEN

Instructies:

- Schakel de stroomvoorziening of de netschakelaar uit voordat u begint met reinigen.
- Raak de metalen onderdelen niet met uw handen aan.
- Gebruik geen benzine, verdunner, schuurpoeder of insecticide.
- Verwijder vuil met een lauw sopje waarin niet te veel neutraal reinigingsmiddel is opgelost. Veeg de zeepresten vervolgens weg met een vochtige doek.

- Gebruik geen harde borstel, schuursponsje of iets dergelijks.
- Laat de horizontale schoep niet langdurig in vloeistof ondergedompeld en spoel deze schoep niet af.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 50°C.
- Stel onderdelen om deze te drogen, niet aan direct zonlicht, hitte of vlammen bloot.
- Oefen niet te veel kracht op de ventilator uit, want hierdoor kunnen barsten of breuken ontstaan.



Luchtfilter

Als het tijd is om het filter te reinigen

De bedieningsindicator knippert wanneer de werking start en stopt, wat betekent dat het filter moet worden gereinigd.

- Verwijder vuil met een stofzuiger of spoel het af met water.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.

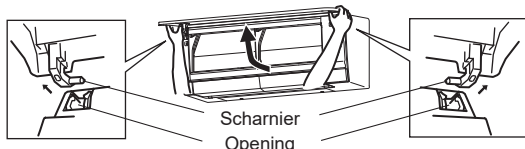
Na reiniging van het filter

Om de bedieningsindicator te resetten, zet u de netschakelaar aan en bedient u de afstandsbediening als volgt.

- Zorg dat de afstandsbediening UIT staat en houd ingedrukt totdat de binnenunit piept.

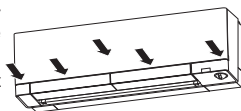


Voorpaneel



1. Til het voorpaneel op totdat u een "klik" hoort.
2. Houd de scharnieren vast en trek het voorpaneel los zoals is afgebeeld in bovenstaande afbeelding om het te verwijderen.
 - Veeg schoon met een zachte droge doek of spoel het af met water.
 - Dompel het voorpaneel niet langer dan twee uur in water onder.
 - Laat het voorpaneel in de schaduw goed drogen voordat u het installeert.
3. Installeer het voorpaneel door de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.

Sluit het voorpaneel goed en druk op de met pijlen aangegeven plaatsen.



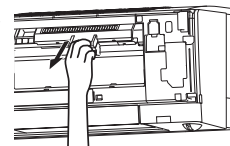
Luchtreinigingsapparaat

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger.

Indien u het vuil niet met een stofzuiger kunt verwijderen:

- Dompel het filter en het frame ervan in lauw water onder en spoel het uit.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.



Antigeurfilter, zwart

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger, of dompel het geplaatste filter ongeveer 15 minuten in lauw water (30 tot 40 °C) onder. Spoel het vervolgens goed uit.
- Na het wassen goed laten drogen in de schaduw.
- Reinig het filter om de antireukfunctie te herstellen.

Indien u vuil of stank niet door reiniging kunt verwijderen:

- Vervang het luchtreinigingsfilter door een nieuw filter.
- Onderdeelnummer **MAC-3010FT-E**

of

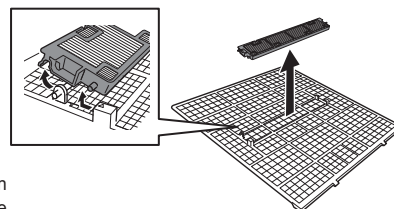
V-blokkeerfilter, groen, optie

Elke 3 maanden:

- Verwijder vuil met een stofzuiger.

Wanneer u het vuil niet met een stofzuiger kunt verwijderen:

- Dompel het filter en het frame in lauw water voordat u het afspoelt.
- Laat het filter na het spoelen goed drogen in de schaduw. Installeer alle lipjes van het luchtfilter.



Elk jaar:

- Vervang het luchtreinigingsfilter door een nieuw filter voor de beste prestaties.
- Onderdeelnummer **MAC-2490FT-E**

! Belangrijk

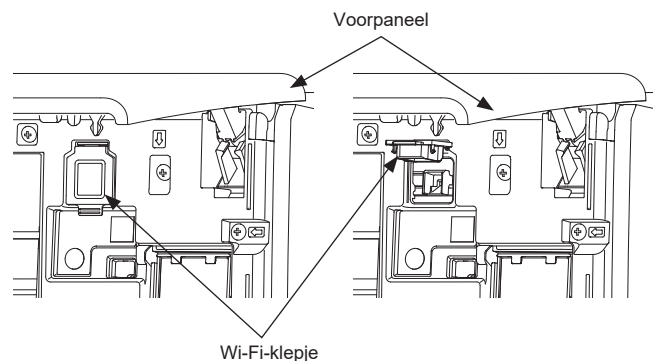
- **Reinig de filters regelmatig voor de beste prestaties en voor energiebesparing.**
- **Vuile filters veroorzaken condensatie van water in de airconditioner en dit kan leiden tot de groei van fungi zoals schimmels. Het wordt aangeraden om de luchtfilters elke 2 weken te reinigen.**
- **Raak de i-see-sensor niet aan.**
- **Na activering van de airconditioner of het openen/sluiten van het voorpaneel werkt het luchtreinigingsapparaat enkele minuten niet om veiligheidsredenen.**
- **Demonteer het luchtreinigingsapparaat niet.**
- **Raak alleen het frame van het luchtreinigingsapparaat aan.**

Deze informatie is gebaseerd op **VERORDENING (EU) Nr. 528/2012**

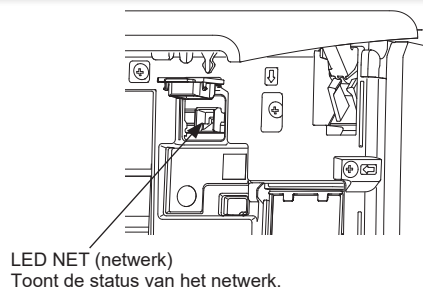
MODELNAAM	Behandeld voorwerp (Naam van onderdeel)	Werkzame stoffen (CAS-Nr.)	Eigenschap	Aanwijzingen voor gebruik (informatie over veilige bediening)
MSZ-RZ25/35/50VU	VENTILATOR LUCHTKANAAL HORIZONTALE SCHOEP VERTICALE SCHOEP	Tebuconazool (107534-96-3) 2-octyl-2H-isothiazool-3-on (OIT) (26530-20-1)	Schimmelwerend	• Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel en houd u daarbij aan de aanwijzingen in de bedieningshandleiding. • Niet in de mond stoppen. Buiten bereik van kinderen houden.
MAC-2490FT-E	FILTER	Dimethyloctadecyl[3- (trimethoxysilyl)propyl] ammoniumchloride (27668-52-6)	Antivirus Antibacterieel Schimmelwerend	• Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel en houd u daarbij aan de aanwijzingen in de bedieningshandleiding. • Niet in de mond stoppen. Buiten bereik van kinderen houden.

DE Wi-Fi MODULE CONFIGUREREN

Deze Wi-Fi module wordt verbonden met een binnenunit, communiceert de statusinformatie en controleert de signalen van MELCloud.



Inleiding tot de Wi-Fi module



Instellen

Configureer een verbinding tussen de Wi-Fi module en de router.

Opmerking:

Configuratie is pas mogelijk nadat de airconditioner met de draadloze afstandsbediening is gebruikt.

Ga naar de onderstaande website voor de MELCloud User Manual (Gebruikershandleiding MELCloud).
<http://www.melcloud.com/Support>

Modus selecteren

De Wi-Fi module moet zijn gekoppeld aan de router voordat de communicatie tussen de binnenunit en MELCloud kan beginnen. Er zijn 2 manieren om de Wi-Fi module te koppelen aan de router:

- WPS-PUSH modus
- Toegangspuntmodus

De in te stellen modus is ervan afhankelijk of uw router is uitgerust met de WPS-knop.

Gebruik de koppelingsmodus die het meest geschikt is voor uw systeem.

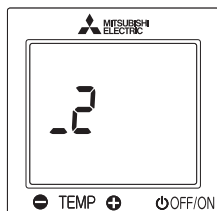
Volg de onderstaande instructies om de koppelingsmodus in te stellen met de afstandsbediening.

Stel de Wi-Fi module en de router opnieuw in wanneer de router is vervangen.

Opmerking:

De verbinding resetten en de Wi-Fi module en router opnieuw configureren

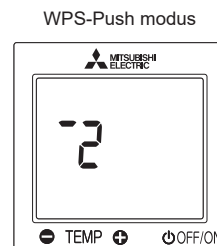
- Houd de toets Temperatuur $\ominus$ 5 seconden ingedrukt.
- Selecteer “_ 2” door op Temperatuur $\oplus$ en $\ominus$ te drukken.
- Richt de afstandsbediening op de binnenunit en druk op de toets OFF/ON .
- De binnenunit piept 3 keer wanneer het resetten is voltooid.



Instellen in WPS-PUSH modus

Toegang tot de modus

- Houd de toets Temperatuur $\oplus$ 5 seconden ingedrukt.
- Selecteer “_ 2” door op Temperatuur $\oplus$ en $\ominus$ te drukken, zoals rechts weergegeven.
- Richt de afstandsbediening op de binnenunit en druk op de toets OFF/ON .

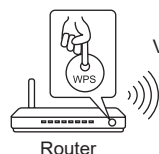


1

Sluit de router aan op de airconditioner.

Controleer of de LED-indicatie eruit ziet zoals hieronder weergegeven. Druk binnen 2 minuten nadat de modus is gekozen, op de WPS-knop van de router.

De WPS-PUSH modus wordt weer in de beginstand gezet als u niet binnen 2 minuten op de WPS-knop drukt.



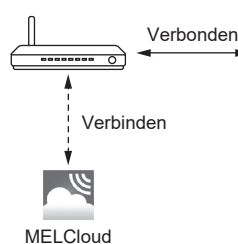
Verbinden



De LED brandt 3 seconden en knippert vervolgens tweemaal. U hoort een pieptoon terwijl de LED knippert. Deze reeks acties wordt herhaald.

2

De LED-indicatie ziet eruit zoals hieronder weergegeven wanneer de verbinding tussen de router en Wi-Fi module tot stand is gebracht en de verbinding met MELCloud begint.



Verbonden

Verbinden



De LED brandt 5 seconden en vervolgens hoort u 1 seconde een pieptoon.

Als de indicatie-LED niet verandert of 5 keer knippert, kan geen verbinding worden gemaakt.

Reset de verbinding en configureer de Wi-Fi module en router opnieuw.

Hoofdoorzaken van het niet werken van WPS.

Communicatiebereik (van Wi-Fi module tot router), routerinstellingen (encryptie, authenticatie, verbindingsslimiet, enz.)

DE Wi-Fi MODULE CONFIGUREREN

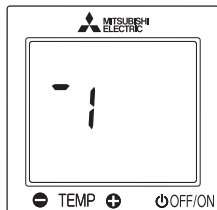
Instellen in toegangspuntmodus

Voltooi de instelling in de toegangspuntmodus binnen 10 minuten.

Toegang tot de modus

- Houd de toets Temperatuur $\oplus$ 5 seconden ingedrukt.
- Selecteer "1" door op Temperatuur $\oplus$ en $\ominus$ te drukken, zoals rechts weergegeven.
- Richt de afstandsbediening op de binnenunit en druk op de toets OFF/ON .

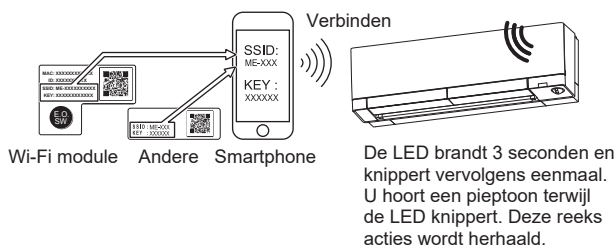
Toegangspuntmodus



1

Verbind uw smartphone met de airconditioner.

Controleer of de LED-indicatie eruit ziet zoals hieronder weergegeven. Open het scherm met Wi-Fi-instellingen van uw smartphone, selecteer SSID en voer KEY (sleutel) in zoals afgedrukt op het informatie-etiket.



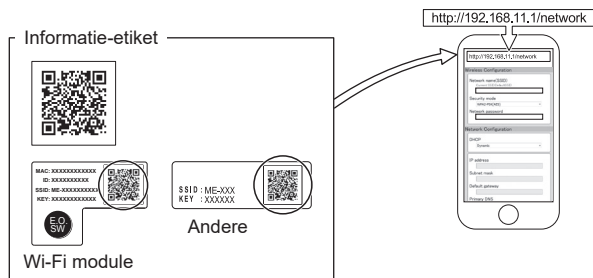
Opmerking:

- Controleer de Wi-Fi instelling van uw smartphone als SSID er niet op verschijnt.
- Voer KEY (sleutel) nogmaals in als SSID op uw smartphone verschijnt maar geen verbinding kan worden gemaakt met de Wi-Fi module.
- De LED-indicatie verandert niet of knippert 5 keer als geen verbinding kan worden gemaakt. In dat geval dient u de verbinding te resetten en de Wi-Fi module en router opnieuw te configureren.

2

Open URL (<http://192.168.11.1/network>) op een van de volgende manieren om het instellingenscherf weer te geven.

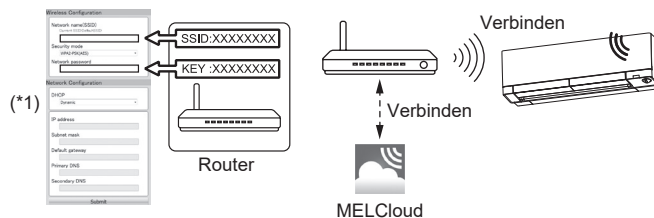
- Scan de matrix-streepjescode op het informatie-etiket.
- Typ de URL (<http://192.168.11.1/network>) in de webbrowser.



3

Registreer de informatie van de router op de airconditioner.

Selecteer Dynamic in DHCP (*1) in het weergegeven venster, voer de routerinformatie in en tik vervolgens op de knop Submit.

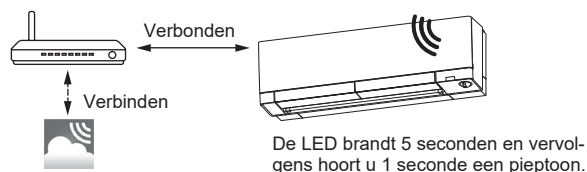


Opmerking:

- Als u Static wilt gebruiken, selecteert u Static in DHCP (*1), voert u de routerinformatie in en tikt u vervolgens op de knop Submit.
- LED-indicatie wordt weer in de beginstand gezet als geen verbinding kan worden gemaakt.
- Wanneer de verbinding tot stand is gebracht, stopt de LED met knipperen en hoort u geen pieptoon meer.

4

De LED-indicatie ziet eruit zoals hieronder weergegeven wanneer de verbinding tussen de router en Wi-Fi module tot stand is gebracht en de verbinding met MELCloud begint.



Opmerking:

Het kan enkele minuten duren voordat de indicatie hierboven wordt weergegeven.

De LED-indicatie verandert niet of knippert 5 keer als geen verbinding kan worden gemaakt.

In dat geval dient u de verbinding te resetten en de Wi-Fi module en router opnieuw te configureren.

DE Wi-Fi MODULE CONFIGUREREN

LED NET (netwerk)

Als de LED NET (netwerk) knippert, betekent dit dat de Wi-Fi module met de router communiceert.

Als er verbindingsproblemen optreden

Controleer het volgende en koppel de Wi-Fi module aan de router volgens de instructies in Modus selecteren.

- Controleer of de afstand tussen de Wi-Fi module en de router niet te groot is voor communicatie.
- Controleer of de router WPA2-AES-codering gebruikt.
- Controleer of het aantal verbonden apparaten het toegestane maximumaantal niet overschrijdt.
- Zorg ervoor dat DHCP is ingeschakeld of controleer de IP-adresinstelling van de Wi-Fi module.
- Controleer de DNS-instellingen van de router of controleer het DNS-adres van de Wi-Fi module.
- Controleer of de router verbinding heeft met internet.
- Configureer de Wi-Fi module nadat u de airconditioner minstens eenmaal met de draadloze afstandsbediening hebt gebruikt.

Als u zelfs na het controleren van de bovenstaande punten geen verbinding kunt maken, configureert u de Wi-Fi module en de router opnieuw door de volgende stappen uit te voeren.

- Houd de toets **Temperatuur** 5 seconden ingedrukt.
- Selecteer “_ 2” door op **Temperatuur** en te drukken.
- Richt de afstandsbediening op de binnenunit en druk op de toets **OFF/ON**.
- De binnenunit piept 3 keer wanneer het resetten is voltooid.

[Over handelsmerken]

- WPS is de verbinding via Wi-Fi Protected Setup.
- “Wi-Fi®”, “Wi-Fi Protected Setup™”, “WPA2™” zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de Wi-Fi Alliance.

Ga naar de onderstaande website voor de Declaration of Conformity (Conformiteitsverklaring) en de MELCloud User Manual (Gebruikershandleiding MELCloud).

<http://www.melcloud.com/Support>

De Wi-Fi module gebruikt opensource-software. Wanneer u de opensource-softwarelicentie(s) wilt bekijken, gaat u naar de volgende website terwijl u bent verbonden met de Wi-Fi module in de toegangspuntmodus.
<http://192.168.11.1/license>

Opmerking:

- Controleer of de router de WPA2-AES-coderingsinstelling ondersteunt alvorens te beginnen met de setup van deze Wi-Fi module.
- De eindgebruiker moet de voorwaarden en bepalingen van de Wi-Fi service lezen en ermee instemmen alvorens deze Wi-Fi module te kunnen gebruiken.
- De router kan nodig zijn om de verbinding van deze Wi-Fi module met de Wi-Fi service te voltooien.
- Deze Wi-Fi module begint pas met het verzenden van operationele gegevens van het systeem wanneer de eindgebruiker zich heeft geregistreerd en de voorwaarden van de Wi-Fi service heeft aanvaard.
- Deze Wi-Fi module mag niet worden geïnstalleerd en verbonden met een systeem van Mitsubishi Electric dat is bestemd voor het koelen en verwarmen onder speciale, kritieke omstandigheden.
- Noteer de informatie over het instellen van de Wi-Fi module op de laatste pagina van deze handleiding tijdens de setup van deze Wi-Fi module.
- Bij verplaatsen of verwijderen moet de Wi-Fi module worden gereset naar de fabrieksinstellingen.

De Wi-Fi module van Mitsubishi Electric is ontworpen voor communicatie met de Mitsubishi Electric MELCloud Wi-Fi service. Mitsubishi Electric is niet aansprakelijk voor enige (i) onjuiste prestaties van een systeem of product, (ii) systeem- of productfouten of voor (iii) verlies of beschadiging van een systeem of product ten gevolge van of veroorzaakt door een verbinding met en/of het gebruik van een Wi-Fi module of een Wi-Fi service van derden met apparatuur van Mitsubishi Electric.

Ga voor de laatste informatie over MELCloud van Mitsubishi Electric Corporation naar www.melcloud.com.

OPlossen van problemen

Indien u deze punten heeft gecontroleerd maar de airconditioner nog niet juist functioneert, gebruik de airconditioner dan niet meer en raadpleeg uw leverancier.

Symptoom	Uitleg en controlepunten
Binnenunit	
De unit kan niet worden bediend.	- Is de netschakelaar aangezet? - Is de stekker in het stopcontact gestoken? - Is de ON-timer ingesteld? Blz. 12
De horizontale schoep beweegt niet.	- Zijn de horizontale en verticale schoep op de juiste manier geïnstalleerd? - Is de ventilatorafscherming vervormd? - Als de netschakelaar ingeschakeld is, worden de horizontale schoepen in ongeveer een minuut in de originele stand teruggezet. Nadat het terugzetten voltooid is, wordt de normale werkingsstand van de horizontale schoepen hervat. Ditzelfde gebeurt ook in de werkingsstand voor noodkoeling.
Na het opnieuw inschakelen werkt de unit ongeveer 3 minuten niet.	Dit gebeurt op aangeven van de microprocessor ter bescherming van de unit. Wacht even.
Er komt damp uit de luchtuitlaat van de binnenunit.	De koele lucht uit de unit zorgt ervoor dat vocht in de lucht binnen de ruimte snel afkoelt en in dampvorm overgaat.
De zwenkfunctie van de HORIZONTALE SCHOEP stopt even en start daarna weer.	Hierdoor gaat de zwenkfunctie van de HORIZONTALE SCHOEP weer normaal werken.
Als SWING wordt geselecteerd in de stand COOL/DRY/FAN, beweegt de onderste horizontale schoep niet.	Het is normaal dat de onderste horizontale schoep niet beweegt als SWING wordt geselecteerd in de stand COOL/DRY/FAN.
Tijdens de werking verandert de luchtstroomrichting. De richting van de horizontale schoep kan niet worden aangepast met de afstandsbediening.	- Als de unit in de stand COOL of DRY werkt en dat 0,5 tot 1 uur lang doet met de lucht naar beneden gericht, dan wordt de luchtstroomrichting automatisch in de positie naar boven gezet om te voorkomen dat water condenseert en naar beneden drupt. - Indien tijdens verwarmen de temperatuur van de luchtstroom te laag is of het apparaat aan het ontdooien is, dan wordt de horizontale schoep automatisch in horizontale positie gezet.
In de bedrijfsstand verwarmen 10 minuten lang gestopt.	De buitenunit wordt ontdooid. Dit is in 10 minuten voltooid; wacht daarom even. (Wanneer de buitentemperatuur te laag is en de vochtigheid te hoog, wordt ijs gevormd.)
De unit start automatisch wanneer de netspanning wordt ingeschakeld, zonder een signaal te ontvangen van de afstandsbediening.	Deze modellen zijn uitgerust met een functie voor automatisch opnieuw starten. Wanneer de netspanning uitgeschakeld wordt zonder de unit met de afstandsbediening uit te zetten en vervolgens de netspanning weer wordt ingeschakeld, dan start de unit automatisch opnieuw in de stand die met de afstandsbediening was ingesteld toen de stroomtoevoer werd onderbroken. Raadpleeg "Automatische herstartfunctie". Blz. 12
De twee horizontale schoepen raken elkaar aan. De horizontale schoepen bevinden zich in een abnormale stand. De horizontale schoepen keren niet terug naar de juiste "gesloten stand".	Voer een van de volgende handelingen uit: - Schakel de netschakelaar uit en weer in. Controleer of de horizontale schoepen in de juiste "gesloten stand" worden gezet. - Start en stop de werkingsstand voor noodkoeling en controleer of de horizontale schoepen in de juiste "gesloten stand" worden gezet.
Als de kamertemperatuur in de stand COOL/DRY de ingestelde kamertemperatuur bijna bereikt, dan stopt de buitenunit waarna de binnenunit op lange snelheid werkt.	Als de kamertemperatuur afwijkt van de ingestelde temperatuur, dan gaat de binnenventilator draaien volgens de instellingen van de afstandsbediening.
De binnenunit verkleurt na verloop van tijd.	Hoewel plastic geel verkleurt onder invloed van factoren als ultraviolet licht en temperatuur, heeft deze verkleuring geen effect op de werking van het product.
De bedieningsindicator is vaag. De unit geeft geen pieptonen.	Werkt de unit in de stand LOW NOISE (zacht geluid)?
De bedieningsindicator knippert wanneer de werking start en stopt.	Moet het filter worden gereinigd?
Buitenunit	
De ventilator van de buitenunit draait niet, ook al is de compressor in werking. Als de ventilator begint te draaien, stopt hij snel weer.	Als de buitentemperatuur tijdens het koelen erg laag is, werkt de ventilator met tussenpozen om voldoende koelwerking te verkrijgen.
De buitenunit lekt water.	- Tijdens COOL en DRY worden leidingen en hun koppelingen afgekoeld, waardoor op hun buitenkant condens kan ontstaan. - Tijdens verwarmen kan condenswater op de warmtewisselaar ontstaan en naar beneden druppen. - Tijdens verwarmen zorgt de ontdooifunctie ervoor dat ijs op de buitenunit smelt en als water naar beneden drupt.
Er komt witte rook uit de buitenunit.	Tijdens verwarmen ontstaat door het ontdooien stoom, die op witte rook lijkt.

Symptoom	Uitleg en controlepunten
Afstandsbediening	
Het display van de afstandsbediening is niet zichtbaar of is vaag. De binneneenheid reageert niet op het signaal van de afstandsbediening.	- Zijn de batterijen leeg? Blz. 5 - Zijn de polen (+, -) van de batterijen verwisseld? Blz. 5 - Wordt er op toetsen van de afstandsbediening van andere elektrische apparaten gedrukt?
Koelt of verwarmt niet	
De airconditioner koelt of verwarmt niet voldoende.	- Is de juiste temperatuur ingesteld? Blz. 7 - Is de juiste ventilatorsnelheid ingesteld? Zet de ventilatorsnelheid op Hoog of Superhoog. Blz. 8 - Zijn de filters schoon? Blz. 14 - Is de ventilator of de warmtewisselaar van de binnenunit schoon? Blz. 14 - Wordt de luchtinlaat of -uitlaat van de binnen- of buitenunit geblokkeerd? - Staat er een raam of deur open? - Het kan gebeuren dat de ingestelde temperatuur pas na enige tijd of helemaal niet wordt bereikt, afhankelijk van de afmetingen van de ruimte, de omgevingstemperatuur en dergelijke. - Werkt de unit in de stand LOW NOISE (zacht geluid)?
De ruimte wordt niet voldoende gekoeld.	- Als u in een ruimte een ventilator of gasfornuis gebruikt, wordt het koelsysteem zwaarder belast. Hierdoor kan het koelend vermogen mogelijk onvoldoende zijn. - Als de buitentemperatuur erg hoog is, kan het koelend vermogen mogelijk niet voldoende zijn.
De ruimte wordt niet voldoende verwarmd.	Als de buitentemperatuur erg laag is, kan de verwarmingscapaciteit mogelijk niet voldoende zijn.
De temperatuur van de uitgeblazen lucht lijkt laag in de verwarmingsstand.	Zorg dat de luchtuitlaat naar boven wijst. De temperatuur van de uitgeblazen lucht kan dalen wanneer de buitentemperatuur laag is.
In de bedrijfsstand verwarmen wordt de lucht niet snel uitgeblazen.	Wacht even totdat de airconditioner gereed is om warme lucht uit te blazen.
Luchtstroom	
De lucht uit de binnenunit ruikt vreemd.	- Zijn de filters schoon? Blz. 14 - Is de ventilator of de warmtewisselaar van de binnenunit schoon? Blz. 14 - De airconditioner kan geuren opnemen van muren, vloerkleden, meubilair, kleding e.d. en deze samen met de lucht uitblazen.
Geluid	
Een krakend geluid is te horen.	Dit geluid ontstaat doordat onderdelen zoals het voorpaneel uitzetten en krimpen vanwege temperatuurveranderingen.
U hoort een "borrelend" geluid.	Dit geluid hoort u wanneer bij het inschakelen van afzuiging of ventilator buitenlucht wordt aangezogen via de afvoerslang, waardoor water dat zich in de afvoerslang bevindt naar buiten spuit. U hoort dit geluid ook wanneer buitenlucht in de afvoerslang wordt geblazen door sterke wind.
De binnenunit maakt mechanische geluiden.	Dit geluid ontstaat wanneer de ventilator of de compressor wordt in- of uitgeschakeld.
Het stromen van water is te horen.	Dit geluid ontstaat wanneer er koelmiddel of gecondenseerd water in de airconditioner stroomt.
Soms is een sissend geluid te horen.	Dit geluid ontstaat wanneer de stroming van het koelmiddel door de airconditioner verandert.
Timer	
De weektimer werkt niet volgens de instellingen.	- Is de ON/OFF-timer ingesteld? Blz. 12 - Breng de instellingsgegevens van de weektimer nogmaals over naar de binnenunit. Wanneer de gegevens goed zijn ontvangen, zendt de binnenunit een lange pieptoon uit. Als de gegevens niet worden ontvangen, hoort u 3 korte pieptonen. Zorg dat de gegevens goed worden ontvangen. Blz. 13 - In geval van een stroomonderbreking waarbij de netspanning wordt uitgeschakeld, geeft de klok van de binnenunit niet meer de juiste tijd aan. De weektimer zou hierdoor mogelijk niet goed kunnen werken. Zorg dat de afstandsbediening zich op een plaats bevindt waar de binnenunit het signaal kan ontvangen. Blz. 5
De unit start/stopt zonder aanleiding.	Is de weektimer ingesteld? Blz. 13
Wi-Fi module	
De Wi-Fi module kan niet aan de router worden gekoppeld.	Configuratie is pas mogelijk nadat de airconditioner met de draadloze afstandsbediening is gebruikt. Verricht de koppeling na gebruik.

OPlossen VAN PROBLEMEN

Zet in de volgende gevallen de airconditioner uit en raadpleeg uw leverancier.

- Wanneer water uit de binnenunit lekt of druppelt.
- Wanneer de bedieningsindicator knippert.
- Wanneer de netschakelaar vaak uit gaat.
- De signalen van de afstandsbediening worden mogelijk niet goed ontvangen in een ruimte waar TL-verlichting (bijv. van het invertertype) wordt gebruikt.
- De werking van de airconditioner stoort de radio- en tv-ontvangst. Voor het betreffende apparaat kan een antenneversterker nodig zijn.
- Wanneer er een abnormaal geluid te horen is.
- Wanneer een koelmiddellekkage wordt geconstateerd.

ALS U DE AIRCONDITIONER VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT

1 Gebruik het apparaat 3 à 4 uur lang in de stand COOL met de hoogste temperatuur ingesteld of in de stand FAN. **Blz. 7**

- Hierdoor wordt de binnenkant van de unit droog.
- Als er vocht in de airconditioner zit, kan dit leiden tot groei van fungi, zoals schimmels.

2 Druk op  om de werking te stoppen.

3 Zet de netschakelaar uit en/of trek de netsnoerstekker uit het stopcontact.

4 Verwijder alle batterijen uit de afstandsbediening.

Wanneer de airconditioner opnieuw wordt gebruikt:

1 Reinig het luchtfilter. **Blz. 14**

2 Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat van de binnen- en buitenunits niet worden geblokkeerd.

3 Controleer of de aardedraad juist is aangesloten.

4 Raadpleeg "UIT TE VOEREN HANDELINGEN VOOR INGEBRIJFNAME" en volg de instructies. **Blz. 5**

INSTALLATIEPLAATS EN ELEKTRISCHE VOORZIENINGEN

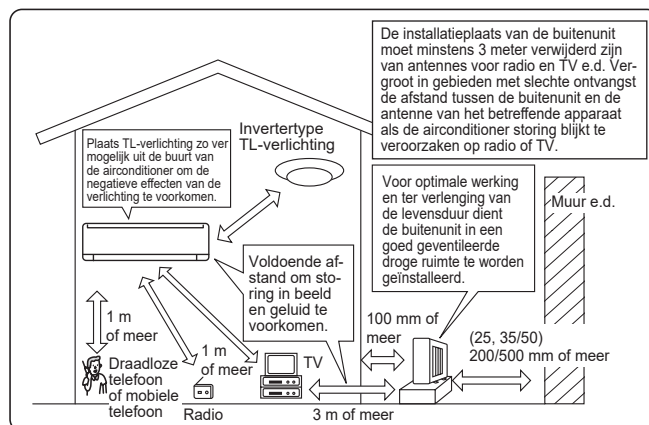
Installatieplaats

Vermijd installatie van de airconditioner op de volgende plaatsen.

- Op plaatsen met veel machineolie.
- In zoute gebieden, bijvoorbeeld aan de kust.
- In de buurt van sulfidegas, bijvoorbeeld bij hete bronnen, rioleringen en afvalwater.
- Waar olie rondspat of veel vette rook is (zoals in keukens en fabrieken waar de eigenschappen van kunststof kunnen worden gewijzigd of beschadigd).
- Waar hoogfrequente of draadloze apparatuur aanwezig is.
- Waar de lucht uit de luchtuitlaat van de buitenunit wordt geblokkeerd.
- Waar het geluid of de lucht die door de buitenunit wordt geproduceerd, storend is voor burelen.
- Monteer de binnenunit bij voorkeur op een hoogte van 1,8 m tot 2,3 m. Raadpleeg uw dealer als dit onmogelijk is.
- Gebruik de airconditioner niet tijdens het uitvoeren of afwerken van bouwwerkzaamheden binnenshuis of wanneer de vloer in de was wordt gezet. Na dergelijke werkzaamheden dient u de ruimte goed te ventileren voordat u de airconditioner weer in gebruik neemt. Als u dit niet doet, kunnen vluchtige elementen in de airconditioner blijven zitten, resulterend in waterlekkage of condensdruppels.

Voor de Wi-Fi module

- Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en bediend op minimaal 20 cm afstand van de gebruiker of omstanders.
- Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van andere draadloze apparaten, magnetrons, draadloze telefoons of faxapparatuur. Dit kan anders leiden tot storingen.
- Gebruik de Wi-Fi module niet in de buurt van medische elektrische apparatuur of mensen met een medisch apparaat zoals een pacemaker of een implanterbare cardioverter-defibrillator. Dit kan anders leiden tot ongevallen als gevolg van storing in de medische apparatuur of het medische apparaat.



Elektrische voorzieningen

- Zorg voor een aparte groep waar alleen de airconditioner op aangesloten is.
- Let erop dat de netschakelaar voldoende capaciteit heeft.

Neem contact op met uw leverancier indien u nog vragen hebt.

SPECIFICATIONS

Model	Indoor		MSZ-RZ25VU		MSZ-RZ35VU		MSZ-RZ50VU	
	Outdoor		MUZ-RZ25VU(HZ)		MUZ-RZ35VU(HZ)		MUZ-RZ50VUHZ	
Function			 Cooling	 Heating	 Cooling	 Heating	 Cooling	 Heating
Power supply			~ /N, 230 V, 50 Hz					
Capacity		kW	2.5	3.2	3.5	4.0	5.0	6.0
Input		kW	0.45	0.58	0.77	0.81	1.38	1.45
Weight	Indoor	kg	14.4				14.6	
	Outdoor	kg	37.5(VU)/38.0(VUHZ)			39.5(VU)/40.0(VUHZ)		58.0
Refrigerant filling capacity (R290)		kg	0.39				0.7	
IP code	Indoor		IP 20					
	Outdoor		IP 24					
Permissible excessive operating pressure	LP ps	MPa	1.61					
	HP ps	MPa	2.24					
Noise level (SPL)	Indoor (Super High/High/ Med./Low/Super Low)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	41/36/30/ 25/19	43/36/29/ 24/19	42/36/30/ 25/19	45/39/34/ 30/26	46/41/37/ 32/25
	Outdoor	dB(A)	46	49	49	50	51	54

Deutsch

Modell	Innengerät	Außengerät
Funktion		
Netzanschluss		
Leistung		kW
Eingang		kW
Gewicht	Innengerät	kg
	Außengerät	kg
Kältemittelfüllung (R290)		kg
IP-Code	Innengerät	
	Außengerät	
Zulässiger Betriebsüberdruck	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Geräuschpegel (SPL)	Innengerät (Sehr Hoch/Hoch/Mittel/Niedrig/Sehr niedrig)	dB(A)
	Außengerät	dB(A)

Français

Modèle	Interne	Externe
Fonction		
Alimentation		
Puissance		kW
Entrée		kW
Poids	Interne	kg
	Externe	kg
Capacité de remplissage du réfrigérant (R290)		kg
Code IP	Interne	
	Externe	
Pression de fonctionnement excessive autorisée	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Niveau sonore (SPL)	Interne (Très élevée/Elevé/Moyen/Faible/Super faible)	dB(A)
	Externe	dB(A)

Nederlands

Model	Binnen	Buiten
Functie		
Stroomvoorziening		
Capaciteit		kW
Invoer		kW
Gewicht	Binnen	kg
	Buiten	kg
Hoeveelheid koelmiddel (R290)		kg
IP-waarde	Binnen	
	Buiten	
Toelaatbare maximale bedrijfsdruk	Inlaatzijde	MPa
	Uitlaatzijde	MPa
Geluidsniveau (SPL)	Binnen (Superhoog/Hoog/Medium/Laag/Superlaag)	dB(A)
	Buiten	dB(A)

Español

Modelo	Interior	Exterior
Función		
Alimentación		
Capacidad		kW
Entrada		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidad de depósito de refrigerante (R290)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Exceso de presión de funcionamiento permisible	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivel de ruido (SPL)	Interior (Muy Alto/Alto/Medio/Bajo/Muy baja)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Italiano

Modello	Interno	Esterno
Funzione		
Alimentazione		
Capacità		kW
Ingresso		kW
Peso	Interno	kg
	Esterno	kg
Capacità fluido refrigerante (R290)		kg
Codice IP	Interno	
	Esterno	
Eccesso di pressione di funzionamento consentito	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Livello di rumore (SPL)	Interno (Molto alto/Alto/Medio/Basso/Molto bassa)	dB(A)
	Esterno	dB(A)

Ελληνικά

Μοντέλο	Εσωτερική	Εξωτερική
Λειτουργία		
Τροφοδοσία		
Απόδοση		kW
Ισχύς εισόδου		kW
Βάρος	Εσωτερική	kg
	Εξωτερική	kg
Χωρητικότητα πλήρωσης ψυκτικού (R290)		kg
Κωδικός IP	Εσωτερική	
	Εξωτερική	
Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Επίπεδο θορύβου (SPL)	Εσωτερική (Πολύ υψηλή/Υψηλή/Μεσαία/Χαμηλή/Πολύ χαμηλή)	dB(A)
	Εξωτερική	dB(A)

Português

Modelo	Interior	Exterior
Função		
Alimentação elétrica		
Capacidade		kW
Consumo		kW
Peso	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacidade de enchimento do refrigerante (R290)		kg
Código IP	Interior	
	Exterior	
Pressão máxima admissível de funcionamento	PS de baixa pressão	MPa
	PS de alta pressão	MPa
Nível de ruído (SPL)	Interior (velocidade Muito Alta/Alta/Média/Baixa/Muito Baixa)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Български

Модел	Вътрешно тяло	Външно тяло
Функция		
Захранване		
Мощност		kW
Входяща мощност		kW
Тегло	Вътрешно	kg
	Външно	kg
Количество хладилен агент (R290)		kg
IP код	Вътрешно	
	Външно	
Допустимо работно налягане	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Шум (SPL)	Вътр. (Мн. висок/Висок/Ср./Нисък/Супер тих)	dB(A)
	Външно	dB(A)

Polski

Model	Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
Funkcja		
Zasilanie		
Moc		kW
Przełączenie		kW
Masa	Jednostka wewnętrzna	kg
	Jednostka zewnętrzna	kg
Ilość czynnika chłodniczego (R290)		kg
Stopień ochrony IP	Jednostka wewnętrzna	
	Jednostka zewnętrzna	
Dopuszczalne ciśnienie robocze	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Poziom hałasu (SPL)	Jednostka wewnętrzna (Super wys./Wys./Śred./Nis./B. nis.)	dB(A)
	Jednostka zewnętrzna	dB(A)

SPECIFICATIONS

Čeština

Model	Vnitřní	Vnější
Funkce		
Napájení		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnost	Vnitřní	kg
	Vnější	kg
Náplň chladicího média (R290)		kg
Stupeň IP	Vnitřní	
	Vnější	
Přípustný nadměrný provozní tlak	Nízký tlak	MPa
	Vysoký tlak	MPa
Hlučnost (SPL)	Vnitřní (velmi vysoká / vysoká / střední / nízká rychlost / velmi nízká)	dB(A)
	Vnější	dB(A)

Slovenčina

Model	Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka
Funkcia		
Napájanie		
Kapacita		kW
Vstup		kW
Hmotnosť	Interiérová jednotka	kg
	Exteriérová jednotka	kg
Plniaci objem chladiva (R290)		kg
Krytie IP	Interiérová jednotka	
	Exteriérová jednotka	
Pripustný nadmerný prevádzkový tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Hladina hluku (SPL)	Int. (veľmi vys./vys./stred./niz./super nizke)	dB(A)
	Exteriérová jednotka	dB(A)

Magyar

Modell	Beltéri egység	Kültéri egység
Funkció		
Tápellátás		
Kapacitás		kW
Teljesítményfelvétel		kW
Tömeg	Beltéri egység	kg
	Kültéri egység	kg
Hűtőközeg feltöltési mennyisége (R290)		kg
IP-kód	Beltéri egység	
	Kültéri egység	
Megengedett maximális üzemi nyomás	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Zajsztint (SPL)	Beltéri egység (Nagyon magas/Magas/Köz./Alacsony/Szuper alacsony)	dB(A)
	Kültéri egység	dB(A)

Slovenščina

Model	Notranja enota	Zunanja enota
Funkcija		
Napajanje		
Jakost		kW
Vhod		kW
Teža	Notranja enota	kg
	Zunanja enota	kg
Količina hladilnega sredstva (R290)		kg
IP-koda	Notranja enota	
	Zunanja enota	
Dovoljen presežni delovni tlak	Nizek tlak	MPa
	Visok tlak	MPa
Raven hrupa (SPL)	Notranja enota (Zelo visok/Visok/Srednji/Nizek/Zelo nizko)	dB(A)
	Zunanja enota	dB(A)

Română

Model	Interior	Exterior
Funcție		
Alimentare electrică		
Capacitate		kW
Intrare		kW
Greutate	Interior	kg
	Exterior	kg
Capacitatea de umplere cu agent frigorific (R290)		kg
Codul IP	Interior	
	Exterior	
Presiunea excesivă de funcționare permisă	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivelul de zgomot (SPL)	Interior (Super înalt/Înalt/Mediu/Scăzut/Foarte redus)	dB(A)
	Exterior	dB(A)

Hrvatski

Model	Unutarnja	Vanjska
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulaz		kW
Težina	Unutarnja	kg
	Vanjska	kg
Kapacitet punjenja rashladnog sredstva (R290)		kg
IP kod	Unutarnja	
	Vanjska	
Dopušteni prekomjerni radni tlak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Razina buke (SPL)	Unutarnja (vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/Vrlo sporo)	dB(A)
	Vanjska	dB(A)

Srpski

Model	Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica
Funkcija		
Napajanje		
Kapacitet		kW
Ulazna snaga		kW
Težina	Unutrašnja jedinica	kg
	Spoljna jedinica	kg
Kapacitet punjenja rashladne tečnosti (R290)		kg
IP kod	Unutrašnja jedinica	
	Spoljna jedinica	
Maksimalni dozvoljeni radni pritisak	LP ps	MPa
	HP ps	MPa
Nivo buke (SPL)	Unutrašnja jedinica (Vrlo velika/Velika/Srednja/Mala/Izuzetno slabo)	dB(A)
	Spoljna jedinica	dB(A)

SPECIFICATIONS

Guaranteed operating range

		Indoor	Outdoor	
			MUZ-RZ25/35VU	MUZ-RZ25/35/50VUHZ
Cooling	Upper limit	32°C DB 23°C WB	50°C DB —	
	Lower limit	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —	
Heating	Upper limit	27°C DB —	24°C DB 18°C WB	
	Lower limit	20°C DB —	-20°C DB -21°C WB	-30°C DB -31°C WB

Note:

Rating condition
Cooling — Indoor: 27°C DB, 19°C WB
Outdoor: 35°C DB
Heating — Indoor: 20°C DB
Outdoor: 7°C DB, 6°C WB

DB: Dry Bulb
WB: Wet Bulb

Garantierter Betriebsbereich [Deutsch]

		Innengerät	Außengerät
Kühlen	Obergrenze		
	Untergrenze		
Heizen	Obergrenze		
	Untergrenze		

Hinweis:

Bemessungsbedingung
Kühlen — Innengerät:
Außengerät:
Heizen — Innengerät:
Außengerät:

DB: Trockentemperatur
WB: Feuchtemperatur

Gamme opérationnelle garantie [Français]

		Interne	Externe
Refroidissement	Limite supérieure		
	Limite inférieure		
Chauffage	Limite supérieure		
	Limite inférieure		

Remarque :

Rendement
Refroidissement — Interne :
Externe :
Chauffage — Interne :
Externe :

DB: Bulbe sec
WB: Bulbe humide

Gegarandeerd werkbereik [Nederlands]

		Binnen	Buiten
Koelen	Bovengrens		
	Ondergrens		
Verwarmen	Bovengrens		
	Ondergrens		

Opmerking:

Temperatuurwaarden
Koelen — Binnen:
Buiten:
Verwarmen — Binnen:
Buiten:

DB: Droge temperatuur
WB: Natte temperatuur

Intervalo garantizado de funcionamiento [Español]

		Interior	Exterior
Refrigeración	Margen superior		
	Margen inferior		
Calefacción	Margen superior		
	Margen inferior		

Nota:

Condiciones nominales
Refrigeración — Interior:
Exterior:
Calefacción — Interior:
Exterior:

DB: Temperatura seca
WB: Temperatura húmeda

Gamma di funzionamento garantita [Italiano]

		Interno	Esterno
Raffreddamento	Limite superiore		
	Limite inferiore		
Riscaldamento	Limite superiore		
	Limite inferiore		

Nota:

Temperatura di funzionamento
Raffreddamento — Interno:
Esterno:
Riscaldamento — Interno:
Esterno:

DB: termometro a secco
WB: termometro bagnato

Εγγυημένη κλίμακα λειτουργίας [Ελληνικά]

		Εσωτερική	Εξωτερική
Ψύξη	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		
Θέρμανση	Ανώτατο όριο		
	Κατώτατο όριο		

Σημείωση:

Συνθήκες διαβάθμισης
Ψύξη — Εσωτερική:
Εξωτερική:
Θέρμανση — Εσωτερική:
Εξωτερική:

DB: Dry Bulb - Ξηρός βολβός
WB: Wet Bulb - Υγρός βολβός

Amplitude de funcionamento garantida [Português]

		Interior	Exterior
Arrefecimento	Limite superior		
	Limite inferior		
Aquecimento	Limite superior		
	Limite inferior		

Observação:

Condição normal
Arrefecimento — Interior:
Exterior:
Aquecimento — Interior:
Exterior:

DB: Bolbo seco
WB: Bolbo húmido

Гарантиран работен диапазон [Български]

		Вътрешно тяло	Външно тяло
Охлаждане	Горна граница		
	Долна граница		
Отопление	Горна граница		
	Долна граница		

Забележка:

Експлоатационни параметри
Охлаждане — Вътрешно:
Външно:
Отопление — Вътрешно:
Външно:

DB: Сух балон
WB: Мокър балон

Gwarantowany zasięg roboczy [Polski]

		Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna
Chłodzenie	Górna granica		
	Dolna granica		
Ogrzewanie	Górna granica		
	Dolna granica		

Uwaga:

Warunki oceny
Chłodzenie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:
Ogrzewanie — Jednostka wewnętrzna:
Jednostka zewnętrzna:

DB: termometr suchy
WB: termometr mokry

Zaručený provozní rozsah [Čeština]

		Vnitřní	Vnější
Chlazení	Horní limit		
	Dolní limit		
Topení	Horní limit		
	Dolní limit		

Poznámka:

Podmínky hodnocení
Chlazení — vnitřní:
vnější:
Topení — vnitřní:
vnější:

DB: Suchý teploměr
WB: Vlhký teploměr

Garantovaný pracovný rozsah [Slovenčina]

		Interiérová jednotka	Exteriérová jednotka
Chladienie	Horná hranica		
	Dolná hranica		
Kúrenie	Horná hranica		
	Dolná hranica		

Poznámka:

Menovité podmienky
Chladienie — Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:
Kúrenie — Interiérová jednotka:
Exteriérová jednotka:

DB: suchý teplomer
WB: vlhký teplomer

Garantált működési tartomány [Magyar]

		Beltéri egység	Kültéri egység
Hűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		
Fűtés	Felső határérték		
	Alsó határérték		

Megjegyzés:

Mérési körülmények
Hűtés — Beltéri:
Kültéri:
Fűtés — Beltéri:
Kültéri:

DB: Száraz hőmérséklet
WB: Nedves hőmérséklet

SPECIFICATIONS

Zajamčeni razpon delovanja [Slovenščina]

		Notranja enota	Zunanja enota
Hlajenje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		
Gretje	Zgornja meja		
	Spodnja meja		

Opomba: —

Nazivne vrednosti
 Hlajenje – Notranja enota:
 Zunanja enota:
 Gretje – Notranja enota:
 Zunanja enota:

DB: Suh termometer
 WB: Moker termometer

Zajamčeni radni domet [Hrvatski]

		Unutarnja	Vanjska
Rashlađivanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		
Grijanje	Gornje ograničenje		
	Donje ograničenje		

Napomena: —

Nazivno stanje
 Rashlađivanje — Unutarnja:
 Vanjska:
 Grijanje — Unutarnja:
 Vanjska:

DB: suhi termometar
 WB: mokri termometar

Intervalul de funcționarea garantat [Română]

		Interior	Exterior
Răcire	Limita superioară		
	Limita inferioară		
Încălzire	Limita superioară		
	Limita inferioară		

Notă: —

Condiție nominală
 Răcire — Interior:
 Exterior:
 Încălzire — Interior:
 Exterior:

DB: Termometru uscat
 WB: Termometru umed

Garantovani radni opseg [Srpski]

		Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica
Hlađenje	Gornja granica		
	Donja granica		
Grejanje	Gornja granica		
	Donja granica		

Napomena: —

Uslovi prilikom procene
 Hlađenje — Unutrašnja jedinica:
 Spoljna jedinica:
 Grejanje — Unutrašnja jedinica:
 Spoljna jedinica:

DB: Suvi termometar
 WB: Vlažni termometar

SPECIFICATIONS

Wi-Fi module

Model	MB507IF
Input Voltage	DC12.7 V (from indoor unit)
Power consumption	MAX. 2 W
Transmitter power level (MAX.)	20 dBm @IEEE 802.11b
RF channel	1ch ~ 13ch (2412~2472 MHz)
Radio protocol	IEEE 802.11b/g/n (20)
Encryption	AES
Authentication	WPA2-PSK
Software Ver	XX.00
For Declaration of Conformity, please go to the website below.	http://www.mitsubishielectric.com/ldg/ibim/

Wi-Fi module setting information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
Wi-Fi module MAC address (MAC)	
Wi-Fi module serial number (ID)	
Wi-Fi module SSID (SSID)	
Wi-Fi module KEY (KEY)	
System commissioning date	
Wi-Fi module installation date	

Installer contact details

Name	
Telephone number	

Wi-Fi-Modul [Deutsch]

Modell
Eingangsspannung
Leistungsaufnahme
Sendeleistungspegel (MAX.)
Funkkanal
Funkprotokoll
Verschlüsselung
Authentifizierung
Software-Version
Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Website.

Module Wi-Fi [Français]

Modèle
Tension d'entrée
Consommation
Niveau de puissance de l'émetteur (MAX.)
Canal RF
Protocole radio
Chiffrement
Authentification
Version logicielle
Pour la Déclaration de conformité, veuillez consulter le site Web ci-dessous.

Wi-Fi module [Nederlands]

Model
Ingangsvoltage
Stroomverbruik
Zendervermogen (MAX.)
RF-kanaal
Radioprotocol
Encryptie
Authenticatie
Softwareversie
Ga naar de onderstaande website voor de Declaration of Conformity (Conformiteitsverklaring).

Módulo Wi-Fi [Español]

Modelo
Voltaje de entrada
Consumo de energía
Nivel de potencia del transmisor (MÁX.)
Canal RF
Protocolo de radio
Cifrado
Autenticación
Versión de software
Si desea consultar la Declaración de conformidad, visite la siguiente página web.

Modulo Wi-Fi [Italiano]

Modello
Tensione in entrata
Assorbimento
Livello di potenza trasmettitore (MAX.)
Canale RF
Protocollo radio
Cifratura
Autenticazione
Vers. software
Per la Dichiarazione di conformità consultare il sito web indicato di seguito.

Μονάδα Wi-Fi [Ελληνικά]

Μοντέλο
Τάση εισόδου
Κατανάλωση ισχύος
Επίπεδο ισχύος πομπού (ΜΕΓ.)
Κανάλι RF
Ασύρματο πρωτόκολλο
Κρυπτογράφηση
Έλεγχος ταυτότητας
Έκδ. λογισμικού
Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, μεταβείτε στον παρακάτω ιστότοπο.

Módulo Wi-Fi [Português]

Modelo
Tensão de entrada
Consumo de energia
Potência do transmissor (MÁX.)
Canal de RF
Protocolo de rádio
Encriptação
Autenticação
Versão do software
Para obter a Declaração de Conformidade, acesse ao site indicado em seguida.

Wi-Fi модул [Български]

Модел
Входно напрежение
Консумирана мощност
Ниво на мощност на предавателя (МАКС.)
Радиочестотен канал
Радиопротокол
Шифроване
Удостоверяване
Версия на софтуера
За декларацията за съответствие посетете уебсайта по-долу.

Moduł Wi-Fi [Polski]

Model
Napięcie wejściowe
Zużycie energii
Poziom mocy nadajnika (MAKS.)
Kanał RF
Protokół radiowy
Szyfrowanie
Uwierzytelnianie
Wersja oprogramowania
Deklarację zgodności można znaleźć na poniższej stronie internetowej.

Wi-Fi modul [Čeština]

Model
Vstupní napětí
Spotřeba elektrické energie
Výstupní výkon vysílače (MAX.)
RF kanál
Rádiový protokol
Šifrování
Autentizace
Verze softwaru
Prohlášení o shodě najdete na níže uvedených webových stránkách.

Modul Wi-Fi [Slovenčina]

Model
Vstupné napätie
Spotreba prúdu
Výkonová hladina vysielača (MAX.)
VF kanál
Rozhlasový protokol
Šifrovanie
Overovanie
Verzia softvéru
Vyhlasenie o zhode nájdete na tejto webovej stránke:

Wi-Fi-modul [Magyar]

Modell
Bemeneti feszültség
Teljesítményfelvétel
Adó teljesítményszintje (MAX.)
RF csatorna
Rádió protokoll
Titkosítás
Azonosítás
Szoftververzió
A Megfelelőségi nyilatkozat az alábbi weboldalon található.

SPECIFICATIONS

Brezžični modul Wi-Fi [Slovenščina]

Model
Vhodna napetost
Električna poraba
Jakost oddajnika (NAJV.)
RF-kanal
Radiofrekvenčni protokol
Šifriranje
Preverjanje pristnosti
Različica programske opreme
Izjava o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem mestu.

Wi-Fi modul [Srpski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja struje
Nivo snage predajnika (MAKS.)
RF kanal
Radio protokol
Enkripcija
Potvrda identiteta
Verzija softvera
Izjavu o usaglašenosti možete pronaći na dole navedenoj veb stranici.

Modul Wi-Fi [Română]

Model
Tensiune de intrare
Consumul de energie electrică
Nivel de putere emițător (MAX.)
Canal RF
Protocol radio
Criptare
Autentificare
Versiune de software
Pentru Declarația de conformitate, vă rugăm să accesați site-ul web de mai jos.

Wi-Fi modul [Hrvatski]

Model
Ulazni napon
Potrošnja energije
Razina snage odašiljača (NAJV.)
RF kanal
Radijski protokol
Šifriranje
Provjera autentičnosti
Verzija softvera
Izjavu o sukladnosti pronađite na mrežnom mjestu u nastavku.

Name of Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands
https://emea.mitsubishielectric.com/en/about/local/locations/emea_europeandcis001/

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex France
<https://fr.mitsubishielectric.com/fr/>



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany
<https://de.mitsubishielectric.com/de/>

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium
<https://be.mitsubishielectric.com/nl/>

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland
<https://ie.mitsubishielectric.com/en/>

Italian Branch
Via Energy Park, 1420871 Vimercate (MB), Italy
<https://it.mitsubishielectric.com/it/>

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway
<https://no.mitsubishielectric.com/no/>

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal
<https://www.mitsubishielectric.pt/>

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain
<https://es.mitsubishielectric.com/es/>

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden
<https://se.mitsubishielectric.com/sv/>

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB. England, UK
<https://gb.mitsubishielectric.com/en/>

Polish Branch
Krakowska 48, PL-32-083 Balice, Poland
<https://pl.mitsubishielectric.com/pl/>

MITSUBISHI ELECTRIC TURKEY ELEKTRİK ÜRÜNLERİ A.Ş
Şerifali Mahallesi Kale Sokak No: 41 34775 Ümraniye, İstanbul, Turkey
<https://tr.mitsubishielectric.com/tr/>

Name of battery manufacturer:
Maxell Asia, Ltd.
Unit Nos. 03B-06, 13/F, No. 909 Cheung Sha Wan Road, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

UK DECLARATION OF CONFORMITY

mitsubishi electric consumer products (thailand) co., ltd
700/406 moo 7, tambon don hua roh, amphur muang, chonburi 20000, thailand

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

**mitsubishi electric, MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VU,
MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VUHZ,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VU,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VUHZ,
MSZ-RZ50VU/MUZ-RZ50VUHZ**

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

**The Radio Equipment Regulations 2017
The supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

**Issued:
thailand**

1 November, 2024

**Kunihiro MORISHITA
Manager, Quality Assurance Department**

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТБЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÄRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri intygar härmed att luftkonditioneringarna och varmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarını ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термопомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvattut asuinrakennuksiin, pientoillisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat: tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab oma ainuvastutuse, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vienpersoniski uzņemties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-tīte) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūkņis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintais (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

**MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VU,
MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VUHZ,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VU,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VUHZ,
MSZ-RZ50VU/MUZ-RZ50VUHZ**

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/ erfüllen.
est/sont conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за хармонизация.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
splňají ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispozițiile următoarei legislații de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmist Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

Issued:
THAILAND

1 November, 2024

Kunihiro MORISHITA
Manager, Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79A0D7H01